PROLETARI DIN TOATE ŢĂRILE, UNIŢI-VĂ!

Scînteia

Organ al Comitetului Central al P.M.R.

ANUL XXIII Nr. 2919 | Sîmbătă 13 martie 1954 | 4 PAGINI — 20 BANI

In numărul de azi:

N. Tudoraşu — Mai multe fire din aceeaşi cantitate de materie primă (pag. 1-a).

RĂSPUNS LA ÎNTREBĂRILE CITITORILOR: Ce avantaje au producătorii care contractează vînzarea cartofilor? (pag. 2-a).

Pregătirile pentru semănat trebuie grabnic terminate (pag. 2-a).

Cuvîntarea tovarăşului V. M. Molotov la adunarea alegătorilor din circumscripţia electorală Molotov a oraşului Moscova (pag. 2-a).

Cuvîntarea tovarăşului N. A. Bulganin la adunarea alegătorilor din circumscripţia electorală orăşenească Moscova (pag. 3-a).

Conferirea titlului de Erou al Muncii lui Otto Grotewohl (pag. 3-a).

Congresul al II-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez — *Raportul tovarăşului B. Bierut; Cuvîntarea tovarăşului N. S. Hruşciov* (pag. 4-a).

Sosirea la Moscova a unor oameni de afaceri britanici pentru tratative comerciale (pag. 3-a).

Sesiunea Comisiei Economice O.N.U. pentru Europa (pag. 3-a).

Organizaţiile de partid în fruntea luptei pentru recolte îmbelşugate

Lichidarea rămînerii în urmă a agriculturii, sporirea producţiei agricole este în prezent sarcina cea mai arzătoare a partidului şi a întregului popor muncitor. Numai prin obţinerea unui avînt hotărît în producţia agricolă şi animală se poate asigura aprovizionarea îndestulătoare a populaţiei muncitoare cu produse agroalimentare şi a industriei uşoare şi alimentare cu materii prime.

De aceea, desfăşurarea cu succes a lucrărilor agricole de primăvară trebuie să fie în momentul de faţă prima şi cea mai urgentă sarcină.

Hotărîrea guvernului şi partidului cu privire la pregătirea şi executarea la timp şi în bune condiţiuni a lucrărilor agricole de primăvară trasează un program clar de acţiune în această direcţie.

Comitetele regionale şi raionale de partid trebuie să considere asigurarea pregătirii şi executării lucrărilor agricole de primăvară **ca principala lor sarcină.** Ele au datoria să îndrume şi să controleze îndeaproape munca organelor de stat şi agricole, să imprime un ritm viu şi operativitate în luarea măsurilor prevăzute în Hotărîre, să desfăşoare o intensă muncă politică pentru răspîndirea metodelor agrotehnice înaintate, să antreneze masele largi de ţărani muncitori în lupta pentru recolte bogate.

Unele organizaţii de bază sătesti s-au orientat în mod operativ şi au trecut la o muncă vie, concretă pentru aplicarea în practică a prevederilor Hotărîrii guvernului şi partidului. In comuna Poiana, raionul Turda, de pildă, organizaţia de bază a discutat şi stabilit măsurile necesare în vederea pregătirii însămînţărilor şi a sprijinit comitetul executiv al sfatului popular comunal să înfiinţeze centre de reparat unelte şi de selecţionare şi tratare a seminţelor. Agitatorii instruiţi de către secretarul organizaţiei de bază şi repartizaţi pe sectoare popularizează conţinutul Hotărîrii printre ţăranii muncitori. In regiunile Baia Mare, Stalin, Oradea reparaţiile la tractoare, maşini şi unelte agricole sînt aproape terminate.

Există însă destule regiuni şi raioane unde pregătirea însămînţărilor de primăvară se desfăşoară slab. In regiunile Craiova, Galaţi, Constanţa organele şi organizaţiile de partid n-au luat în mînă cu toată răspunderea conducerea politică a pregătirii campaniei agricole.

Timpul înaintat nu îngăduie nici o întîrziere. Operativitatea este o condiţie de bază a succesului lucrărilor agricole de primăvară. Comitetele regionale şi raionale de partid au datoria să ia toate măsurile pentru a grăbi terminarea pregătirilor şi efectuarea lucrărilor agricole prevăzute de Hotărîrea guvernului şi partidului.

Trebuie ţinut seama că în activitatea unor sfaturi populare şi organe agricole se manifestă încă puternic birocratismul, tărăgăneala, nu se duce o luptă perseverentă pentru înlăturarea grabnică a greutăţilor create de viscol, se vădeşte o subapreciere a problemelor creşterii producţiei agricole, sarcina introducerii agrotehnicii înaintate este privită cu nepăsare.

Depinde în foarte mare măsură de caracterul concret al conducerii şi controlului organelor de partid, ca sfaturile populare să pună capăt acestor lipsuri din munca lor, să asigure — cu sprijinul unui larg activ alcătuit din cei mai harnici şi pricepuţi ţărani muncitori — **ca nici un petec de pămînt să nu rămînă neînsămînţat,** să îndrume şi să ajute efectiv, prin tehnicienii lor, atît pe ţăranii muncitori cu gospodării individuale cît şi pe oamenii muncii din unităţile socialiste, ca să folosească experienţa şi metodele înaintate, să ia toate măsurile organizatorice prevăzute de Hotărîrea guvernului şi partidului.

Comitetele de partid vor determina o activitate intensă şi rodnică a comitetelor executive ale sfaturilor populare dacă vor şti să îndrume şi să controleze astfel munca acestora, încît să facă să crească spiritul lor de iniţiativă şi de orientare în muncă, răspunderea acestora pentru aplicarea întocmai a tuturor măsurilor prevăzute de Hotărîrea guvernului şi partidului. Trebuie lichidată cu fermitate practica profund greşită, care mai stăruie la unele comitete de partid, de a se substitui sfaturilor populare.

A conduce lupta pentru creşterea producţiei agricole înseamnă în primul rînd a cunoaşte, generaliza şi populariza experienţa înaintată, realizările ştiinţei, a face să crească rîndurile fruntaşilor agriculturii, a obţine ca toate gospodăriile ţăranilor muncitori, gospodăriile colective, întovărăşirile, S.M.T. şi G.A.S. să se ridice la nivelul celor fruntaşe. Sarcina fiecărui comitet raional de partid şi sfat popular raional este asigurarea aplicării metodelor înaintate şi a obţinerii unei recolte sporite pe întregul raion.

Conţinutul principal al muncii politice de masă în campania agricolă din această primăvară trebuie să fie **răspîndirea largă a metodelor înaintate de lucrare a pămîntului, convingerea colectiviştilor, întovărăşiţilor, ţăranilor muncitori cu gospodării individuale asupra necesităţii şi avantajelor aplicării regulilor agrotehnice.** Aceasta cere însă nu vorbe, nu idei generale despre foloasele experienţei înaintate, ci o muncă vie, concretă, de introducere în practică a acestei experienţe. Trebuie să se arate concret ţăranului avantajele materiale ce-i revin prin aplicarea acestor metode — a căror folosire îmbină interesele personale ale producătorilor cu interesele obşteşti. Dacă vor şti să se sprijine pe fruntaşii agriculturii, care au participat la consfătuirea recentă de la Consiliul de Miniştri, dacă vor şti să descopere pe alţi fruntaşi şi vor cunoaşte în amănunţime experienţa lor, rezultatele obţinute de ei şi le vor răspîndi pe scară largă, sutele de mii de agitatori, toţi membrii de partid pot transforma munca lor într-o forţă de neînvins în lupta pentru recolte bogate.

Primii care să aplice agrotehnica înaintată trebuie să fie membrii de partid. A fi campion al introducerii agrotehnicii la arături, însămînţări şi alte lucrări agricole este sarcina de cinste a fiecărui comunist de la sate. Exemplul tov. Czegléby Vasile, ţăran cu gospodărie individuală şi secretar al organizaţiei de bază din comuna Valea lui Mihai, regiunea Oradea, şi altor membri de partid, fruntaşi ai recoltelor bogate au o mare putere de convingere asupra ţăranilor muncitori.

Hotărîrea guvernului şi partidului cu privire la pregătirea şi executarea la timp şi în bune condiţiuni a lucrărilor agricole de primăvară, dezbaterile consfătuirii fruntaşilor la cultivarea porumbului, cartofilor şi sfeclei de zahăr, chemarea adoptată de consfătuire, indică agitatorilor problemele concrete care trebuie lămurite maselor, le oferă un vast şi bogat material agitatoric. Pe baza acestui material, agitatorii sînt chemaţi să explice ţăranilor muncitori că extinderea culturilor de porumb, cartofi, sfeclă de zahăr, legume etc. şi creşterea producţiei la hectar la aceste culturi le măreşte veniturile, că menţinerea apei şi umezelii provenite din zăpadă, grăpatul la timp, folosirea seminţelor selecţionate, lucrarea pămîntului cu tractoare şi maşini, îngrăşarea pămîntului cu gunoi de grajd şi îngrăşăminte chimice etc. aduc mari sporuri de recoltă.

Promovînd şi răspîndind ceea ce este înaintat în munca agricolă, agitatorii au sarcina să combată documentat şi cu răbdare practicile înapoiate, ca mususoiul şi răritatul porumbului, părerile greşite şi dăunătoare ca aceea după care regiunile cu ploi puţine n-ar fi prielnice pentru cultivarea cartofilor, ş.a.

O sarcină primordială a muncii politice de masă la sate este convingerea ţăranilor muncitori să aplice metoda înaintată, ştiinţifică, a **însămînţării porumbului şi cartofilor în cuiburi aşezate în pătrat,** metodă care sporeşte producţia la hectar şi permite o mare economie de muncă.

O muncă de lămurire intensă trebuie dusă în rîndurile ţărănimii muncitoare cu gospodării individuale. Cu totul greşită este atitudinea unor comitete raionale de partid, de pildă, a comitetului raional Caracal, care scapă din vedere însemnătatea gospodăriei individuale ţărăneşti, uită că aceasta este încă predominantă în agricultura noastră, nu dau sprijinul necesar gospodăriilor mici individuale. Este necesar ca agitatorii să îndemne pe ţăranii muncitori cu gospodării individuale să încheie contracte cu S.M.T.-urile, să contracteze cultivarea de cartofi, legume, zarzavaturi, plante tehnice etc., explicîndu-le marile avantaje care le revin prin contractări şi convingîndu-i că este în interesul lor propriu şi stă în puterea lor să zmulgă pămîntului roade mai mari.

Este necesar să se dea o mare atenţie muncii politice de masă în unităţile socialiste ale agriculturii. Colectiviştii şi întovărăşiţii trebuie convinşi că, muncind cu hărnicie, aplicînd regulile agrotehnice, îşi măresc veniturile, îşi îndeplinesc sarcina de cinste de a fi în fruntea muncilor agricole, exemple demne de urmat pentru întreaga ţărănime muncitoare.

Tractoriştii, inginerii şi tehnicienii din S.M.T. trebuie lămuriţi temeinic asupra rolului hotărîtor, de cinste, ce revine S.M.T.-urilor, ca organizatori ai producţiei, ca purtători ai agrotehnicii avansate.

Munca politică trebuie să trezească şi să dezvolte vigilenţa oamenilor muncii din agricultură. Cu sprijinul lor, organizaţiile de partid şi de stat vor putea veghea mai bine ca chiaburii să respecte legile ţării, vor putea preveni şi împiedica mai uşor orice act de sabotaj.

O condiţie principală pentru succesul campaniei agricole este întărirea muncii organizaţiilor de bază, sprijinirea lor ca să-şi întocmească planuri concrete de muncă, ca să împartă sarcini precise tuturor comuniştilor, ca să iniţieze şi să conducă întrecerea patriotică a ţăranilor muncitori între sate, comune şi raioane, să îndrume organizaţiile sindicale în direcţia organizării întrecerii socialiste în sectorul socialist al agriculturii.

Important pentru desfăşurarea rodnică a întrecerii este eliminarea, de la început, a oricăror tendinţe de formalism, axarea ei pe obiective concrete, stabilite pe baza sarcinilor trasate de Hotărîrea guvernului şi partidului.

Desfăşurarea întregii munci politice de masă cere din partea organizaţiilor de partid să instruiască temeinic agitatorii, să folosească cu pricepere toate formele de agitaţie şi mijloacele muncii cultural-educative. Organele de partid şi de stat trebuie să asigure difuzarea normală a presei şi a broşurilor agrotehnice la sate.

Conducerea politică a lucrărilor agricole va fi asigurată dacă organizaţiile de bază vor avea o legătură vie cu masa ţăranilor muncitori, dacă vor antrena în muncă sindicatele, organizaţiile de U.T.M., deputaţii sfaturilor populare, delegatele de femei, dacă-şi vor forma în jurul lor un puternic activ fără de partid.

Sarcinile trasate de partid în domeniul agriculturii cer îmbunătăţirea stilului şi metodelor de conducere a comitetelor regionale şi raionale de partid. Faptele arată că nivelul muncii multor comitete regionale şi raionale de partid în ce priveşte conducerea agriculturii este nesatisfăcător. Numeroşi activişti ai acestor organizaţii nu pătrund adînc în munca şi viaţa de la sate, nu cunosc pe fruntaşii recoltelor bogate, înlocuiesc ajutorul concret prin declaraţii pompoase. Chiar şi unii secretari de comitete raionale nu cunosc bine problemele agriculturii şi nu fac eforturi pentru a şi le însuşi.

In condiţiile actuale, una din îndatoririle cele mai de seamă ale fiecărui activist şi membru de partid este să studieze principalele probleme ale agriculturii, să-şi însuşească temeinic cunoştinţe agrotehnice de bază. Fără aceasta nu poate exista o conducere concretă, competentă, în cunoştinţă de cauză, a agriculturii.

Să desfăşurăm larg bătălia pentru pregătirea unei recolte îmbelşugate, contribuind astfel la mărearea luptă pentru îmbunătăţirea nivelului de trai al oamenilor muncii din patria noastră.

Pe întinsul patriei noastre

Se extinde mişcarea sutamiistă

ORAŞUL STALIN (de la corespondentul nostru). Încă din anul 1951, numeroşi conducători auto de la Intreprinderea regională de transporturi cu autovehicole din Oraşul Stalin au început să aplice cu rîvnă metodele de lucru ale şoferilor sutamilişti din Uniunea Sovietică. Printre primii conducători auto care şi-au însuşit aceste metode au fost comuniştii Victor Puşcaş, Ion Morărăşu şi Gheorghe Bărbieru. Ingrijind şi folosind cu atenţie maşinile, cei trei conducători auto au reuşit să parcurgă cu maşinile lor 100.000 km. fără nicio reparaţie.

Rezultatele deosebite obţinute de aceşti conducători auto au făcut ca un număr însemnat de şoferi să folosească aceste metode. In acest fel s-a ajuns ca la 1 ianuarie 1953 un număr de 22 conducători auto de la Intreprinderea regională de transporturi auto din regiunea Stalin să aplice metodele sutamiiştilor.

O întensă muncă politică şi organizatorică în vederea lărgirii necontenite a numărului celor care aplică această metodă au desfăşurat organizaţia de bază şi comitetul de întreprindere. Astăzi, metodele sutamiiştilor sînt aplicate de un număr de 65 conducători auto. 18 conducători auto au depăşit cei 100.000 km. parcurşi fără reparaţie. Ei au îngrijit cu atenţie maşinile şi nu le-au supus la suprasforturi. In acest timp, maşinile au parcurs o distanţă de 105.840 km. transportînd 2.540.160 călători.

Parcurgînd cîte 100.000 km. fără reparaţii, sutamiiştii Dumitru Fecior, Matei Ciurilă, de la autobaza Oraşul Stalin, şi Grecu Sebastian şi Ion Vlase de la autobaza Sibiu, au trecut printre primii la aplicarea unei noi metode sovietice — metoda Titov — care le permite să parcurgă cu maşina lor peste 300.000 km. fără reparaţii generale.

Pînă în prezent, un număr de 12 conducători auto de la I.R.T.A.-Stalin sînt antrenaţi în întrecerea socialistă pentru parcurgerea unei distanţe de 300.000 km. fără nici o reparaţie generală.

Succesul muncilor agricole de primăvară — cauză a întregului popor muncitor

* * *

Voi urma exemplul fruntaşilor

Am urmărit cu multă bucurie lucrările consfătuirii pe ţară cu fruntaşi în producţie la cultura porumbului, cartofului şi sfeclei de zahăr.

Din Hotărîrea guvernului şi partidului cu privire la pregătirea şi executarea la timp a lucrărilor agricole din primăvara acestui an şi din cuvîntările fruntaşilor din agricultură care au luat parte la consfătuire am putut afla că mulţi ţărani muncitori din Republica noastră Populară au dobîndit recolte foarte mari la hectar, prin folosirea metodelor agrotehnice înaintate. Sînt hotărît să urmez şi eu exemplul lor.

Anul trecut, pentru că am lucrat mai bine pămîntul, am obţinut de pe suprafaţa de 75 ari o recoltă de 1750 kg. griu, iar de pe 36 ari 866 kg. ovăz. Anul acesta, mă voi strădui să munceso pămîntul şi mai bine.

Chemarea tovarăşilor noştri care au avut cinstea să participe la consfătuirea de la Bucureşti m-a făcut să chibzuiesc mai mult asupra felului cum să-mi lucrez pămîntul. In primăvara aceasta sînt hotărît să pun în practică cele învăţate la cursul agrotehnic. Voi grăpa de două ori pămîntul şi voi plivi de trei ori griul. De asemeni, voi grăbi căratul gunoiului de grajd pe cîmp.

Anul acesta, lucrările agricole de primăvară mă găsesc mai bine pregătit. Plugul mi l-am reparat de mult, iar seminţele le-am curăţat din vreme. La porumb, orz şi cînepă am făcut probe'e de încolţire. 97% din seminţe au încolţit bine.

Voi munci în aşa fel ca recolta din anul acesta să întreacă cu mult recoltele strînse în anii din urmă.

La chemarea fruntaşilor din agricultură, eu răspund din toată inima căci mă simt alături de acei ce luptă pentru o recoltă îmbelşugată, pentru o mai bună aprovizionare a poporului muncitor cu produse agricole.

GHEORGHE N. VINTEA
ţăran muncitor, satul Boiştea, comuna Petricani, raionul Tg. Neamţ.

S.M.T.-Peciu Nou este pregătit pentru începerea lucrărilor în cîmp

TIMIŞOARA (de la redacţia ziarului „Drapelul Roşu"). — In ultimul timp, la S.M.T.-Peciu Nou din raionul Deta, regiunea Timişoara, munca de reparare a tractoarelor şi maşinilor agricole s-a intensificat. Prin buna folosire a utilajului, organizarea lucrului în două schimburi, aplicarea metodei de reparare pe ansamble şi subansamble de piese şi organe şi folosirea rezervelor interne, mecanizatorii de la această staţiune au reuşit ca pînă la 9 martie să repare 53 tractoare, 57 pluguri, 14 semănători, 19 cultivatoare, 8 discuitoare, 39 grape cu colţi, 5 remorci de dormitor, remorcile cisternă, pompele de injecţie etc.

Dintre cele 18 posturi de lucru la reparaţii s-au evidenţiat postul nr. 5, care a reparat pompele de injecţie, şi postul nr. 11, care a lucrat la şenile. De asemenea, în întrecerea socialistă, s-au evidenţiat mecanizatorii Francisc Vagner, Ion Ursache, Constantin Chiereanu, Martin Ludvig şi alţii.

Conducerea S.M.T.-ului Peciu Nou a luat din timp măsuri pentru încheierea de contracte cu gospodăriile colective, întovărăşirile agricole şi ţăranii muncitori cu gospodării individuale. Pînă în prezent s-au încheiat contracte pentru executarea unor lucrări care însumează peste 5500 de hantri. In zilele următoare, tractoare de la S.M.T.-Peciu Nou vor începe lucrările în cîmp.

Un S.M.T. rămas în urmă

BACĂU (de la corespondentul nostru). In ultimul timp echipele de îndrumători ai S.M.T.-ului din comuna Podoleni, raionul Buhuşi au desfăşurat o intensă muncă de lămurire printre ţăranii muncitori, popularizînd avantagiile lucrării pămîntului cu maşinile şi tractoarele. Pînă în prezent planul de contractări al S.M.T.-ului a şi fost îndeplinit în proporţie de 80%.

Nu tot aşa stau lucrurile la S.M.T. Podoleni în ce priveşte reparaţiile maşinilor agricole şi tractoarelor. Aici sînt o seamă de muncitori capabili, bine pregătiţi din punct de vedere profesional. De la începutul anului a fost încadrat aici ca mecanic şef tov. Gheorghe Palencluc, muncitor inovator de la uzina de tractoare din Oraşul Stalin. Tractorişti fruntaşi ca Mihai Păduraru, Constantin Ciobanu, Ciobotaru Olimpia, Constantin Rusu şi alţii muncesc cu însufleţire, îndeplinindu-şi cu stăruinţă sarcinile în campania de reparaţii. Totuşi lucrările de reparaţii au rămas mult în urmă. In curtea S.M.T.-ului întîlneşti la tot pasul maşini şi tractoare care zac pe butuci în loc să fie puse în funcţiune.

Din cele 40 de tractoare numai 6 au fost reparate pînă la 8 martie, iar cele 15 semănători sînt toate lipsite de tuburile prin care trec seminţele. Prost stau reparaţiile şi la remorcile cisterne, la remorcile dormitor etc.

Cărui fapt se datoresc lipsurile care există la S.M.T. Podoleni? Mulţumiţi de sine şi autoîncîntării cu totul nejustificate pe care o manifestă în primul rînd directorul S.M.T.-ului, tov. D. Tureschi.

Deşi în curînd vor începe arăturile şi însămînţările de primăvară, la S.M.T.-Podoleni nu s-a prelucrat încă pînă la 8 martie planul de producţie cu colectivul. Brigăzile care vor pleca pe cîmp n-au fost încă organizate.

O mare răspundere pentru rămînerea în urmă a S.M.T.-ului Podoleni poartă şi comitetul executiv al sfatului popular raional, care nu s-a interesat cîtuşi de puţin cum se desfăşoară lucrările de reparaţii în S.M.T.-uri. Faptul că munca politică a lîncezit vreme îndelungată în cadrul S.M.T.-ului din Podoleni se datoreşte comitetului raional de partid, care a lipsit organizaţia de bază de ajutorul necesar.

Comitetul raional de partid are datoria să ia grabnice măsuri pentru urgentarea reparaţiilor la S.M.T.-Podoleni, astfel încît toate maşinile să fie grabnic şi bine pregătite pentru muncile agricole de primăvară.

Pentru copii

BRĂILA (de la corespondentul nostru). — Mergem la teatru, copii, — la teatrul vostru. O să vedeţi piesa „Căluţul cocoşat" — ce adresă învăţătoarea Maria Tirulescu copiilor din clasa sa.

Copiii i-au primit cu bucurie invitaţia. In joia aceea, numeroşi copii de la şcolile şi căminele de copii din oraşul Brăila au mers la Teatrul de păpuşi „Grivita Roşie". E teatrul copiilor, al micilor spectatori. De cîteva ori pe săptămînă, sute de copii ai muncitorilor şi funcţionarilor populează sala teatrului, urmărind cu atenţie jocul păpuşilor.

...Inainte vreme, în Brăila exista un loc căruia i se spunea „Piaţa săracă". Pe atunci, în piaţa aceasta, vara, printre tarabele speculanţilor, se adunau copiii flămînzi ai mahalalelor.

Astăzi, „Piaţa săracă" a rămas numai o amintire. In locul ei s-a amenajat un parc frumos, unde copiii îşi petrec timpul liber. Chiar în mijlocul fostei pieţe se află şcoala profesională „Progresul", unde se pregătesc cadre calificate pentru industria noastră.

Comorofca, în trecut unul din cele mai oropsite cartiere ale oraşului, are astăzi un cămin de copii. La clubul muncitorilor din industria alimentară, copiii pescarilor primesc noţiuni de muzică vocală şi instrumentală. La microfonul staţiei de radioamplificare din Brăiliţa, copiii prezintă programe artistice; şcoala populară de artă este urmată de aproape 200 de copii ai muncitorilor.

La Brăila există un „Magazin al copiilor", mare, luminos, frumos amenajat, în care se găsesc haine călduroase de iarnă, ghetuţe, costume de sport şi tot felul de jucării.

Pînă acum cîţiva ani, la Brăila nu existau decît cîteva şcoli primare. Astăzi, oraşul numără nu mai puţin de 44 şcoli (preşcolare şi elementare), fără a mai socoti şcolile medii, profesionale, liceele şi alte instituţii de învăţămînt. In oraş există, de asemeni, un spital de copii — deservit de 46 medici de specialitate —, o policlinică centrală pentru copii, 3 dispensare pentru copiii din cartiere, un preventoriu, numeroase creşe şi cămine.

Rodnică activitate culturală în mijlocul populaţiei de naţionalitate sîrbă

In ultimii ani, în comunele cu populaţie de naţionalitate sîrbă din regiunea Timişoara au fost amenajate şi construite peste 70 de cămine culturale, în cadrul cărora îşi desfăşoară activitatea numeroase echipe artistice. Mulţi dintre membrii echipelor artistice — bunăoară Mara Necşovici, ţărancă muncitoare din comuna Moldova Veche, Zlătica Giurgeasev, învăţătoare din satul Ciavoş, Radivoi Popov, colectivist din comuna Diniaş şi alţii — sînt astăzi cunoscuţi în întreaga regiune. Echipele artistice din comunele cu populaţie sîrbă Diniaş, Belobreşca, Banloc şi altele sînt de asemenea preţuite în regiune.

In prezent, echipele artistice din comunele cu populaţie de naţionalitate sîrbă din regiunea Timişoara desfăşoară o intensă muncă de pregătire în vederea celui de al III-lea Concurs artistic pe ţară.

Bibliotecile căminelor culturale au fost înzestrate cu mii de cărţi, dintre care majoritatea în limba sîrbă. In luna ianuarie, aceste biblioteci au fost frecventate de peste 3000 de cititori.

Pînă în prezent, peste 60% din satele şi comunele cu populaţie de naţionalitate sîrbă din regiunea Timişoara au fost radioficate. Aproape 50% din căminele culturale au fost înzestrate cu aparate de cinematograf; caravanele cinematografice prezintă filme în satele cele mai îndepărtate.

Cursurile agrotehnice, zootehnice, electrotehnice, artistice etc. sînt frecventate de peste 1000 de cursanţi din rîndul populaţiei de naţionalitate sîrbă. La cursurile de directori de cămine culturale, de bibliotecari, responsabili cu colţuri roşii şi dirijori, care s-au ţinut anul trecut, aproape o treime din numărul cursanţilor erau oameni ai muncii de naţionalitate sîrbă.

Produse agricole valorificate prin cooperativă

Adunările generale ale cooperativelor de aprovizionare şi desfacere au constituit un nou prilej pentru îmbunătăţirea muncii de achiziţionare a produselor agro-alimentare în vederea aprovizionării oamenilor muncii de la oraşe şi a industriei cu materii prime. Astfel, prin cooperativa din Frînceşti, raionul Băbeni-Bistriţa, regiunea Piteşti, numeroşi ţărani muncitori au valorificat importante cantităţi de produse, printre care peste 4000 kg. porumb, 1.300 kg. griu, 100 kg. fasole, 350 kg. untură, 3.000 ouă, 200 păsări şi 460 kg. prune uscate.

Rezultate bune pe linia achiziţionării produselor agro-alimentare a obţinut şi cooperativa din comuna Dăeşti. Datorită măsurilor organizatorice luate de consiliul de conducere al cooperativei, precum şi muncii politice desfăşurate în rîndurile membrilor cooperatori şi ale ţăranilor muncitori neînscrişi în cooperativă, s-au achiziţionat, în cinstea adunării generale, peste 730 kg porumb, 206 kg griu, 90 kg floarea soarelui, 50 kg fasole, 90 kg nuci, 30 kg. prune uscate, 130 kg. untură, 3 bovine, 630 păsări, 15 oi şi 3.000 ouă.

Cooperativa din comuna Dăeşti a încheiat contracte cu ţăranii muncitori pentru creşterea, îngrăşarea şi livrarea a 4 bovine.

SANDU TUDOR
corespondent voluntar

Mai multe fire din aceeaşi cantitate de materie primă

Indrumat de organizaţia de bază, colectivul fabricii noastre a acordat şi acordă o atenţie deosebită folosirii raţionale a materiei prime şi realizării de economii, — factor important în lupta pentru sporirea producţiei de fire.

Aplicînd metodele înaintate de muncă, majoritatea muncitoarelor din întreprinderea noastră au obţinut succese însemnate în ceea ce priveşte folosirea mai raţională a materiei prime, îmbunătăţirea calităţii produselor şi creşterea productivităţii muncii. Tînăra muncitoare Topîrceanu Ana, de pildă, se străduieşte să nu albă nici un fus inactiv, depăşind astfel cu un kilogram greutatea medie a levatei. Muncitoare ca Olteanu Ioana, Ziglaş Rita, Birsan Zenovia acordă o atenţie deosebită sortării deşeurilor pe calităţi şi amestecuri. Ele veghiază ca nici o fibră de bumbac curat să nu ajungă la măturătură. Folosind cu pricepere fiecare gram de materie primă, muncitoarele din întreprinderea noastră au economisit, numai în cursul lunii ianuarie, aproape 3000 kg. bumbac puf, din care au rezultat 2.600 kg. fire. Din această cantitate de fire, ţesătorilile au ţesut în plus 26.000 metri pînză. Această economie de materie primă a putut fi realizată datorită faptului că muncitorii din întreprinderea noastră au reuşit să consume, pentru producerea unui kg. de fire, mai puţin bumbac puf decît era prevăzut în normativul de consum.

NEAGU TUDORAŞU
directorul filaturii de bumbac „11 Iunie" din Cisnădie, regiunea Stalin

Conducerea întreprinderii a luat o serie de măsuri tehnico-organizatorice, menite să asigure muncitorilor condiţii favorabile pentru realizarea de economii. In acţiunea de sporire a producţiei de fire din aceeaşi cantitate de materie primă a fost antrenat atît cabinetul tehnic cît şi cercul A.S.I.T. In vederea reducerii procentului de deşeuri la ringuri s-a hotărît ca pornirea şi oprirea ringurilor să se facă numai de către lucrătoare. De asemenea, s-a introdus sistemul de legare a firului „în cap" înlocuindu-se vechiul sistem, de înnădire prin suprapunere. Aceasta contribuie la îmbunătăţirea indicilor de consum şi a calităţii firelor.

Pentru a asigura îmbunătăţirea calităţii firelor au fost luate de asemenea măsuri ca fibrele bune de bumbac să fie folosite în întregime pentru fire superioare, iar rămăşiţele să fie folosite numai pentru fire mai groase, de 27 bătături.

Cu toate rezultatele pozitive pe care le-a obţinut întreprinderea noastră, atît în lupta pentru realizarea de economii cît şi în ceea ce priveşte îmbunătăţirea calităţii produselor, mai avem încă lipsuri. Astfel, nici pînă astăzi n-am reuşit să stabilim şi să urmărim în mod concret, pe fiecare maşină şi om, consumul de materie primă, pentru ca în felul acesta să putem avea pe de o parte o evidenţă mai clară a luptei pentru economii, iar pe de altă parte, să putem sesiza defecţiunile care dau naştere la deşeuri, la risipă de materie primă şi deci la scumpirea preţului de cost. De asemeni, n-am reuşit să extindem pe scară largă mişcarea pentru economisirea mai raţională a materiei prime. Situaţia se prezintă slab şi în ceea ce priveşte popularizarea rezultatelor obţinute de către cei mai buni muncitori ai fabricii. Astfel, deşi numeroase muncitoare obţin rezultate importante în muncă, totuşi, aceste rezultate, neflind popularizate, nu sînt cunoscute de tovarăşele lor de muncă.

In vederea obţinerii unor rezultate din ce în ce mai bune, noi ne propunem să îmbunătăţim procesul tehnologic prin alegerea amestecurilor optime. Vom analiza, în timpul cel mai scurt, posibilitatea stabilirii consumurilor specifice pe maşină şi echipă şi vom desfăşura mai larg întrecerea socialistă sub lozinca: „Din aceeaşi cantitate de materie primă, mai multe fire de bumbac".

A apărut în limbile: rusă, română, franceză, germană, engleză şi spaniolă

„Pentru pace trainică, pentru democraţie populară!"

Bucureşti. Organ al Biroului Informativ al Partidelor comuniste şi muncitoreşti nr. 11 (279)

Cuprinde:

Articol de fond — Agricultura din U.R.S.S. pe calea dezvoltării şi înfloririi continue

* * * — Comunicat informativ cu privire la Plenara Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice

* * * — Cu privire la sporirea continuă a producţiei de cereale în ţară şi la valorificarea pămînturilor virgine şi înţelenite. *Hotărîrea Plenarei C.C. al P.C.U.S. adoptată la 2 martie 1954 pe baza raportului tov. N. S. Hruşciov*

Dominique Urbany — Poporul din Luxemburg se ridică împotriva supunerii faţă de dictatul american

* * * — Cu privire la rezultatele conferinţei de la Berlin. *Declaraţia lui V. M. Molotov, ministrul afacerilor externe al U.R.S.S.*

Jan Marek — Note politice: O politică sortită eşecului

Informaţii

De vînzare la toate librăriile, chioşcurile şi debitele O.C.L. — Preţul 40 bani

Răspuns la întrebările cititorilor

Ce avantaje au producătorii care contractează vînzarea cartofilor?

Numeroşi ţărani muncitori din diferite regiuni au adresat redacţiei ziarului nostru următoarea întrebare:

De ce avantaje se bucură producătorii agricoli individuali, gospodăriile colective şi întovărăşirile agricole care încheie contracte cu organizaţiile de stat şi cooperatiste pentru cultivarea şi vînzarea cartofilor?

RĂSPUNS:

Recenta Hotărîre a Consiliului de Miniştri privind îmbunătăţirea sistemului de contractare a legumelor, seminţelor de legume, fructelor şi strugurilor de masă are drept scop să stimuleze pe producătorii agricoli, prin acordarea de diferite înlesniri şi avantaje în cultivarea unor suprafeţe tot mai mari cu cartofi, în mărirea producţiei la ha., în vederea unei mai bune aprovizionări a oamenilor muncii, a asigurării materiei prime necesare industriei, precum şi creşterii veniturilor producătorilor contractanţi.

Pentru a putea realiza producţia contractată în condiţii cît mai bune, Hotărîrea acordă producătorilor contractanţi dreptul de a primi de la organizaţiile contractante avansuri în bani, fără dobîndă.

Acest avans este în funcţie de zona de cultură şi se plăteşte în două rate: la semnarea contractului şi la însămînţarea cartofilor. De pildă, un producător din zona întîi care contractează vinderea producţiei de cartofi timpurii de pe o suprafaţă de 1 ha. are dreptul la un avans de 2.500 lei, din care primeşte 1.875 lei la semnarea contractului (75%) şi 625 lei (25%) la însămînţarea cartofilor.

In baza Hotărîrii, producătorii contractanţi vor primi îngrăşăminte chimice pentru suprafeţele cultivate cu cartofi, ceea ce le va înlesni obţinerea unor recolte sporite la hectar. Jumătate din costul acestor îngrăşăminte va fi suportat de stat iar jumătate de producători.

In afară de aceste înlesniri, Hotărîrea acordă producătorilor contractanţi alte însemnate avantaje. Astfel, producătorii contractanţi sînt scutiţi de a preda cote obligatorii pentru suprafeţele cultivate cu cartofi. Să luăm, de pildă, cazul unui producător agricol dintr-o regiune producătoare de cartofi, care are 4 ha. teren arabil din care 1 ha. îl contractează cu o organizaţie comercială de stat sau cu cooperativa pentru vînzarea producţiei de cartofi. El va fi în primul rînd scutit de cota de cartofi pentru acel hectar. Astfel, să presupunem că producătorul a fost impus, pentru suprafaţa pe care o posedă, la o cotă de 2.916 kg. cartofi. Deoarece a contractat să vîndă producţia de pe 1 ha., (suprafaţă pentru care nu mai predă cotă), el va beneficia de o reducere a cotei de cartofi cu 729 kg., rămînînd să predea statului numai 2.187 kg. cartofi. Producătorul de care vorbim se va mai bucura de o reducere a cotei de cereale boabe. Astfel, dacă el avea de predat drept cotă către stat pentru suprafaţa ce o posedă o cantitate de 516 kg. cereale boabe, prin contractarea unui hectar de cartofi el va fi scutit să predea 129 kg. cereale, rămînînd să predea numai 387 kg. De produsele realizate din reducerile de cote — adică de cele 729 kg. cartofi şi 129 kg. cereale boabe — ca şi de celelalte produse care-i rămîn după predarea cotelor şi a producţiei contractate, producătorul are dreptul să dispună liber.

In baza Hotărîrii guvernului, producătorii contractanţi se mai bucură de un alt avantaj însemnat şi anume de unele înlesniri fiscale. Astfel, producătorilor contractanţi li se reduc normele de venituri mijlocii la suprafeţele de teren pentru care au încheiat contracte de vînzare a cartofilor şi anume: cu 65% în primul an pentru suprafeţele de teren noi irigate cultivate cu cartofi şi cu 50% pentru suprafeţele de teren cultivate cu cartofi, cu condiţia să predea întreaga producţie contractată. Prin reducerea normelor de venituri mijlocii la suprafeţele contractate se reduce şi impozitul ce trebuie plătit pentru aceste venituri.

Hotărîrea arată grija deosebită pe care o poartă partidul şi guvernul pentru întărirea economico-organizatorică a gospodăriilor colective şi pentru stimularea acestora în mărirea producţiei legumicole — izvor de însemnate venituri. In acest scop, Hotărîrea prevede acordarea unui spor de 30% peste preţul stabilit de către comitetul executiv al sfatului popular regional pentru produsele livrate de gospodăriile colective, cu condiţia respectării graficelor de livrare stabilite. De asemenea, întovărăşirile agricole sînt încurajate să cultive cartofi şi legume prin acordarea unui spor de preţ de 20% peste cel stabilit de comitetul executiv al sfatului popular regional respectiv, tot cu condiţia respectării graficelor de livrare.

Este deci în interesul fiecărui ţăran muncitor, al fiecărui colectivist şi al membrilor întovărăşirilor agricole să încheie contracte pentru cultivarea cartofilor, mărindu-şi în felul acesta veniturile lor personale şi contribuind în acelaşi timp la îmbunătăţirea aprovizionării oamenilor muncii.

Pregătirile pentru semănat trebuie grabnic terminate

CLUJ (de la corespondentul nostru). In raionul Gherla, regiunea Cluj, s-au obţinut pînă în prezent, unele succese în pregătirea muncilor agricole. Încă din luna ianuarie au început să funcţioneze centrele de reparat unelte, să se organizeze centre pentru încercarea puterii de încolţire, etc.

La căminele culturale, inginerii şi tehnicienii agronomi au ţinut conferinţe despre metodele agrotehnice înaintate care trebuie folosite în campania de primăvară. In ziua de 8 februarie, comitetul raional de partid a analizat într-o şedinţă lărgită cu membrii comitetului executiv al sfatului popular raional felul cum se desfăşoară pregătirile pentru muncile agricole de primăvară. De asemenea, în ziua de 23 februarie, comitetul raional de partid a ascultat raportul directorului S.M.T.-Bonţida despre situaţia reparaţiilor de maşini şi tractoare.

Cu acest prilej, comitetul raional de partid a luat o serie de hotărîri menite să îndrepte lipsurile. Pe baza acestor hotărîri s-a organizat o consfătuire cu organele de conducere ale S.M.T.-Bonţida şi Dej, cu activiştii secţiilor politice şi cu membri ai comitetului executiv al sfatului popular raional. Organizaţia de bază din S.M.T.-Bonţida a analizat activitatea comuniştilor în ce priveşte conducerea politică a întrecerii socialiste între tractorişti. La fel au procedat şi organizaţia de bază din gospodăria agricolă colectivă Sîntioana, organizaţia de bază din satul Sînmărtin şi altele. Activiştii ai comitetului raional de partid au ţinut conferinţe în gospodăriile agricole de stat şi S.M.T.-uri, urmate de seminarii cu subiecte despre munca organizaţiilor de bază din gospodăriile de stat şi S.M.T.-uri. De asemenea, membri ai comitetului raional de partid au controlat felul cum se desfăşoară cursurile agrotehnice de masă. In urma acestor acţiuni, la data de 5 martie a. c., reparaţiile maşinilor şi tractoarelor la S.M.T.-Bonţida s-au executat în proporţie de 97%, la gospodăria agricolă de stat în proporţie de 98%, iar la gospodăriile agricole colective şi întovărăşiri în proporţie de 85%.

La aceeaşi dată, în gospodăriile individuale ale ţăranilor muncitori lucrările pregătitoare erau terminate în proporţie de 73%. Planul de transport al bălegarului de grajd pe cîmp a fost depăşit. Pînă la această dată s-au transportat 36.845 tone de gunoi de grajd pe o suprafaţă de 2858 hectare. A fost îngrăşat în special terenul destinat pentru cultura sfeclei de zahăr, zarzavaturilor, cartofilor, etc.

La îndemnul agitatorilor şi al deputaţilor sfaturilor populare, numeroşi ţărani muncitori au făcut proba de încolţire a seminţelor. In comuna Nima, de pildă, s-au organizat centre pentru încercarea puterii de încolţire a seminţelor la şcoală şi la sfatul popular.

Gospodăria agricolă colectivă din comuna Bonţida, care a terminat toate pregătirile pentru campania de primăvară, a chemat la întrecere toate gospodăriile colective din raion pentru executarea la vreme şi în bune condiţiuni a însămînţărilor de primăvară.

Se pare însă că primele realizări i-au făcut pe tovarăşii din comitetul raional de partid şi din comitetul executiv al sfatului popular să se culce pe lauri. In raionul Gherla mai sînt încă numeroase lipsuri în pregătirea muncilor agricole de primăvară. Dacă aceste lipsuri nu vor fi grabnic înlăturate, ele pot provoca întîrzierea însămînţărilor. Bunăoară, pînă la data de 5 martie nu s-a curăţat şi condiţionat decît 19% din sămînţa necesară pentru însămînţări. Cele 73 centre de condiţionat sămînţa lucrează nesatisfăcător. Deşi au fost identificate cantităţile de sămînţă cu care ţăranii muncitori urmează să facă schimb la baza de recepţie, schimbul de sămînţă n-a început efectiv.

In comuna Borşa, comitetul executiv al sfatului popular comunal n-a luat la vreme măsuri pentru repartizarea agronalului şi formalinei la centrele de tratare a seminţelor. Asemenea lipsuri există şi în alte comune ca Bonţ, Taga, etc. De asemenea, nu s-au luat măsuri din timp ca la cooperative să se găsească cărbuni, fiare, etc.

Nici în raionul Dej lucrurile nu stau mai bine. Astfel, mai sînt comune ca Ileanda, Olpret, Jichiş şi Ciceu-Mihăeşti, unde reparatul uneltelor şi condiţionatul seminţelor sînt rămase în urmă. De asemenea în raion n-au fost încă înfiinţate pînă acum toate centrele de condiţionare a seminţelor, lucru care a făcut ca pînă la data de 8 martie în întreg raionul să fie condiţionată abia 10% din cantitatea de sămînţă. Din 116 centre ce trebuiau să funcţioneze în raion au fost înfiinţate doar 106. In comuna Olpret, din cele 6 centre planificate a fost înfiinţat abia unul singur.

Acestor lipsuri trebuie să li se pună capăt cît mai urgent. Timpul nu aşteaptă. In curînd muncile agricole vor începe din plin. Este necesar ca atît comitetul regional de partid cît şi comitetele executive ale sfaturilor populare să-şi îndrepte în permanenţă atenţia asupra pregătirii exemplare a muncilor agricole de primăvară.

Ziarul „Neuer Weg" a împlinit 5 ani de la apariţie

Se împlinesc azi 5 ani de apariţie a ziarului în limba germană „Neuer Weg", organ al sfaturilor populare din Republica Populară Română. In decursul întregii sale activităţi, ziarul a luptat pentru antrenarea oamenilor muncii de naţionalitate germană la munca entuziastă alături de întregul nostru popor muncitor pentru construirea socialismului, pentru întărirea Republicii Populare Române. In coloanele sale, ziarul oglindeşte realizările regimului de democraţie populară în folosul minorităţilor naţionale, care au dobîndit drepturi şi libertăţi depline şi militează pentru educarea internaţionalistă a populaţiei germane, combătînd orice rămăşiţe naţionaliste.

Cu prilejul aniversării a 5 ani de la apariţie, colectivul redacţiei „Scînteii" trimite ziarului „Neuer Weg" un călduros şi frăţesc salut de luptă, urîndu-i succese tot mai mari în rodnica sa activitate.

Cuvîntarea tovarăşului V. M. MOLOTOV

la adunarea alegătorilor din circumscripţia electorală Molotov a oraşului Moscova

MOSCOVA 12 (Agerpres). — TASS transmite:

In Sala Coloanelor a Casei Sindicatelor a avut loc la 11 martie adunarea alegătorilor din circumscripţia electorală Molotov din Moscova, consacrată întîlnirii cu Viaceslav Mihailovici Molotov, prim vicepreşedinte al Consiliului de miniştri al U.R.S.S. şi ministrul afacerilor externe al U.R.S.S., candidat pentru locul de deputat în Sovietul Suprem al U.R.S.S.

La adunare au participat muncitori fruntaşi din industrie şi transport, funcţionari, oameni de ştiinţă, oameni ai artei şi culturii.

Asistenţa întîmpină cu aplauze îndelungate apariţia în prezidiu a lui V. M. Molotov.

Se dă cuvîntul muncitoarei Kazakova, de la uzina constructoare de maşini „Molotov", care a spus printre altele:

Pentru munca sa rodnică de mulţi ani pentru binele patriei noastre, V. M. Molotov merită dragostea sinceră şi fierbinte şi respectul nemărginit al întregului popor sovietic.

Ostrovski, lucrător din Ministerul industriei carbonifere al U.R.S.S., a arătat că în zilele pregătirii alegerilor toţi oamenii sovietici sînt cu o deosebită vigoare că toate succesele lor în construirea societăţii comuniste, buna lor stare mereu crescîndă le datorează partidului comunist şi guvernului sovietic.

Filatova, doctor în ştiinţe biologice, a consacrat cuvîntarea sa succeselor ştiinţei sovietice puse în slujba păcii şi progresului.

In persoana lui Viaceslav Mihailovici Molotov, a spus ea, noi salutăm astăzi pe un luptător neobosit pentru pace în lumea întreagă, care îşi dedică toate forţele slujirii acestui ţel nobil.

Mecanicul de locomotivă Rostovţev a vorbit despre uriaşul avînt în muncă cu care oamenii sovietici întîmpină ziua alegerilor pentru Sovietul Suprem al U.R.S.S. El a chemat pe alegători să voteze pe candidaţii blocului comuniştilor şi celor fără partid.

După aceea, V. M. Molotov a rostit o amplă cuvîntare. El a fost întîmpinat cu aplauze prelungite.

Tovarăşi!

Îngăduiţi-mi în primul rînd să vă exprim vouă şi tuturor alegătorilor din circumscripţia Molotov, care m-au propus candidat pentru locul de deputat în Sovietul Suprem al U. R. S. S., mulţumirile mele profunde pentru această înaltă onoare şi încredere ce mi s-a acordat. (Aplauze)

Voi considera, tovarăşi alegători, că cea dintîi datorie a mea — datoria de comunist — este să justific încrederea voastră. (Aplauze)

Baza succeselor partidului nostru o constituie încrederea de neclintit de care se bucură în rîndurile oamenilor muncii. Noi toţi trebuie să preţuim această încredere. Datoria sfîntă a fiecărui comunist este grija de a întări această încredere şi pe viitor, de a sluji cu cinste poporul, de a uni strîns pe oamenii muncii în jurul partidului nostru, al Comitetului său Central şi guvernului sovietic. (Aplauze îndelungate).

Cunoaşteţi cu toţii Chemarea adresată alegătorilor de Comitetul Central al partidului, în care se face bilanţul activităţii poporului sovietic în ultimii ani şi în care sînt trasate sarcinile de viitor în domeniul politicii interne şi externe.

Acest bilanţ ilustrează în primul rînd creşterea industriei noastre. Este suficient să spunem că în 1953 oamenii sovietici au obţinut o producţie industrială al cărei volum depăşeşte de 2.5 ori nivelul anului 1940.

Ne amintim cu toţii indicaţia lui Lenin că baza înfloririi economiei naţionale şi baza apărării ţării o constituie industria grea.

Poporul sovietic a obţinut realizări importante pe această cale. Chiar numai cifrele dovedesc acest lucru.

In 1953 s-au produs 38 milioane tone de oţel şi s-au extras 320 milioane tone de cărbune, cantităţi ce depăşesc de două ori pe cele obţinute în 1940. In 1953 s-a produs aproape de trei ori mai multă energie electrică şi aproape de patru ori mai multe maşini şi utilaje decît în 1940.

Aceste fapte dovedesc avîntul puternic pe care-l cunoaşte industria noastră grea. Toate acestea au devenit posibile ca urmare a amplorării crescînde a construcţiei, a dezvoltării transportului nostru, datorită ridicării neîncetate a bazei tehnice a întregii economii naţionale şi, fireşte, datorită creşterii fără precedent a cadrelor noastre.

Totodată, succesele realizate în dezvoltarea industriei grele au făcut posibilă ridicarea considerabilă a producţiei mărfurilor de consum popular şi desfăşurarea muncii în vederea unui avînt considerabil al agriculturii.

Printr-o serie întreagă de hotărîri, partidul şi guvernul au trasat măsuri pentru accelerarea prin toate mijloacele a dezvoltării industriei alimentare şi uşoare, pentru sporirea prin toate mijloacele a producţiei de mărfuri de larg consum. Rezultatele acestor măsuri s-au văzut încă în cea de a doua jumătate a anului trecut cînd au sporit considerabil cantităţile de mărfuri în reţeaua comerţului nostru. S-a desfăşurat de asemenea lupta pentru îmbunătăţirea calităţii lor, pentru lărgirea sortimentului, pentru un transport în condiţii mai bune, pentru o mai bună asigurare a intereselor consumatorului. Numai în decursul anului 1953 au fost puse în funcţiune aproximativ 300 de noi întreprinderi pentru producţia mărfurilor de consum popular. In întreprinderile existente ale industriei uşoare şi alimentare utilajul este reînnoit într-o însemnată măsură.

Avîntul continuu al industriei noastre depinde în mare măsură de o mai bună folosire a posibilităţilor existente şi a rezervelor de producţie.

Cine nu ştie, de pildă, că în multe cazuri întreprinderile noastre lucrează neritmic şi prin urmare insuficient organizat. Atît în metalurgie, cît şi în industria cărbunelui şi în industria chimică, în întreprinderile industriei alimentare, precum şi în cele ale industriei uşoare, şi deosebit de frecvent în întreprinderile industriei constructoare de maşini, activitatea în prima decadă a lunii se desfăşoară de obicei la un nivel mult mai scăzut decît la sfîrşitul lunii. Poate fi oare tolerată o asemenea situaţie? Se poate considera oare normală situaţia ca nivelul producţiei atins de o întreprindere în ultima decadă a lunii să scadă de fiecare dată la începutul lunii următoare? Dacă însă cadrele noastre conducătoare din economie, inginerii şi tehnicienii, toate organizaţiile noastre de partid, precum şi alte organizaţii vor desfăşura lupta pentru stabilirea unui echilibru strict, unei activităţi ritmice, în munca întreprinderilor şi nu vor admite scăderea nivelului producţiei la începutul lunii — ei vor îmbunătăţi în multe privinţe activitatea întreprinderilor şi vor asigura sporirea considerabilă şi continuă a producţiei industriale. Moscoviţii ar putea să dea şi în acest caz un bun exemplu de felul cum trebuie procedat.

Partidul şi guvernul acordă în prezent o atenţie deosebit de mare problemelor dezvoltării agriculturii. Plenara din septembrie a Comitetului Central al partidului şi plenara C.C. care s-a încheiat recent au dat o mare amploare acestei acţiuni.

Partidul a prezentat cu toată vigoarea sarcinile dezvoltării în domeniul creşterii animalelor şi al legumiculturii, precum şi sarcinile dezvoltării continue a culturilor tehnice. Totodată, partidul şi guvernul ne spun că la baza întregii producţii agricole trebuie să stea continua şi considerabila dezvoltare a gospodăriei cerealiere, sporirea prin toate mijloacele a producţiei de cereale.

Noi nu ne putem mulţumi cu succesele dobîndite în domeniul agriculturii. Nu trebuie să închidem ochii asupra faptului că în dezvoltarea agriculturii există o rămînere în urmă faţă de creşterea industriei noastre şi faţă de nevoile în rapidă creştere ale populaţiei. Iată de ce partidul nostru a trasat întregului popor ca sarcină imediată — pe baza unei creşteri puternice a industriei socialiste — satisfacerea pe deplin, în următorii doi-trei ani, a nevoilor crescînde ale populaţiei ţării noastre în ce priveşte mărfurile de consum popular şi asigurarea cu materii prime a industriei uşoare şi alimentare ce se dezvoltă rapid.

Şi pe viitor partidul consideră ca principală sarcină ridicarea productivităţii la hectar a culturilor cerealiere în toate regiunile ţării. Paralel cu aceasta, a fost trasată sarcina sporirii producţiei de cereale prin valorificarea de noi pămînturi.

Astfel, în cursul următorilor doi ani urmează să fie valorificate pămînturile virgine şi înţelenite din regiunile Kazahstanului, Siberiei, Uralului, Volgăi şi parţial din regiunile Kaukazului de nord — în total nu mai puţin de 13 milioane hectare.

Incă anul acesta, în S.M.T.-uri şi sovhozuri vor fi trimise 120.000 tractoare (calculate în tractoare de cîte 15 C.P.) şi multe alte maşini agricole şi autovehicule pentru valorificarea de noi pămînturi. Rezolvarea cu succes a sarcinii trasate trebuie să asigure obţinerea în 1955 de pe aceste pămînturi a unei cantităţi suplimentare de peste 1 miliard puduri de cereale.

Pentru asigurarea succeselor în dezvoltarea continuă a agriculturii se aplică în prezent măsuri importante.

Producţia de tractoare şi de maşini agricole a atins un nivel foarte ridicat. Totodată, se introduc noi tipuri de maşini care uşurează mult munca în colhozuri şi sovhozuri şi sporesc considerabil productivitatea acestei munci.

Ştiind că succesul oricărei măsuri în economia naţională îl hotărăsc cadrele — oamenii vii — partidul acordă o atenţie excepţională problemei cadrelor. Se fac multe pentru întărirea cadrelor S.M.T.-urilor, pentru asigurarea colhozurilor cu specialişti.

In afară de aceasta, partidul şi guvernul iau importante măsuri pentru încurajarea materială a colhozurilor şi colhoznicilor, aceasta fiind necesar pentru dezvoltarea agriculturii. După cum se ştie, s-au şi luat măsuri ca: schimbări în preţurile de colectare la o serie de produse agricole, reglementarea impozitului agricol şi alte cîteva măsuri. Acest lucru cere statului cheltuieli considerabile în bani şi materiale, inclusiv fonduri alocate pentru construirea de S.M.T.-uri, pentru lărgirea construcţiilor necesare creşterii animalelor etc.

In aplicarea tuturor acestor măsuri, inclusiv noile măsuri pentru încurajarea economică a colhozurilor şi colhoznicilor, partidul şi guvernul se călăuzesc după necesitatea întăririi continue a alianţei dintre clasa muncitoare şi ţărănime, asigurîndu-se rolul conducător clasei muncitoare.

Marele Lenin spunea: „Principiul suprem al dictaturii este sprijinirea alianţei proletariatului cu ţărănimea pentru ca proletariatul să poată deţine rolul conducător şi puterea de stat".

Marele continuator al operei lui Lenin, I. V. Stalin, lămurea astfel învăţătura lui Lenin cu privire la alianţa dintre clasa muncitoare şi ţărănime:

„Lenin ne învaţă că alianţa dintre clasa muncitoare şi ţărănime este principiul fundamental al dictaturii proletariatului. Acest lucru nu trebuie să-l uităm... Dictatura proletariatului se sprijină pe alianţa dintre clasa muncitoare şi ţărănime. De aceea toate sarcinile noastre ar putea să atîrne în aer, dacă am submina sau am slăbi alianţa dintre clasa muncitoare şi ţărănime".

Nimeni nu trebuie să uite că şi în actualele condiţii, acest principiu leninist şi-a păstrat însemnătatea sa politică. Trebuie să ţinem minte acest lucru şi să avem grijă de întărirea alianţei leniniste dintre clasa muncitoare şi ţărănimea colhoznică pentru că această alianţă constituie baza unităţii moral-politice de nezdruncinat a întregii societăţi sovietice şi, prin urmare, baza puterii şi invincibilităţii ei. (Aplauze furtunoase).

Verificînd situaţia din agricultură, partidul a îndreptat cu o nouă forţă atenţia noastră asupra lipsurilor din activitatea aparatului de stat.

Deseori, legătura vie cu oamenii, studierea amănuntelor importante ale problemei, cunoaşterea profundă şi concretă a problemelor practice este înlocuită cu metode cancelarist-birocratice, cu scriptologie şi cu dispoziţii pe hîrtie. O asemenea situaţie nu poate fi tolerată. Partidul cere de la noi toţi ca critica lipsurilor şi în special critica de jos, din partea oamenilor cu experienţă în munca practică — să nu fie înăbuşită, ca conducătorii instituţiilor şi organizaţiilor să aibă o atitudine atentă faţă de această critică şi să tragă la timp concluziile cuvenite.

Pe baza avîntului general al economiei ţării noastre creşte bunăstarea oamenilor muncii, creşte necontenit salariul real al muncitorilor şi funcţionarilor, sporesc veniturile ţăranilor. După terminarea războiului au fost efectuate şase reduceri ale preţurilor cu amănuntul la mărfurile industriale şi alimentare. Acum toţi văd că politica reducerii preţurilor la mărfuri nu este o măsură oarecare, temporară, întîmplătoare, că aceasta constituie una din bazele principale ale întregii activităţi a puterii sovietice. (Aplauze)

Noi am căpătat posibilitatea de a lărgi considerabil circulaţia mărfurilor. Numai în cursul anului trecut au fost vîndute populaţiei cu 21% mai multe mărfuri decît în anul precedent. Partidul comunist şi guvernul îşi pun ca sarcină să îmbunătăţească prin toate mijloacele organizarea comerţului sovietic şi deservirea consumatorilor de la oraşe şi sate.

O grijă permanentă a partidului şi guvernului nostru este construcţia de locuinţe pentru oamenii muncii. A trebuit să cheltuim forţe şi mijloace uriaşe pentru refacerea oraşelor şi satelor distruse în perioada ocupaţiei duşmane. In anii de după război, în oraşele şi aşezările muncitoreşti au fost construiţi peste 183 milioane de metri pătraţi de suprafaţă locativă pentru muncitori şi funcţionari.

In localităţile rurale au fost construite în această perioadă peste 4 milioane de case pentru colhoznici şi inteleotualitatea sătească. Totuşi, noi nu avem destule locuinţe şi nu ne putem mulţumi cu ceea ce s-a făcut pînă acum. Sarcina constă în a lărgi şi mai mult construcţia de locuinţe pentru a avea posibilitatea de a îmbunătăţi considerabil pe viitor condiţiile de locuit ale oamenilor muncii. Cerinţele culturale ale poporului nostru cresc rapid. Este necesar să extindem prin toate mijloacele construirea de şcoli, spitale, instituţii pentru copii şi instituţii culturale.

Partidul nostru manifestă o grijă permanentă pentru dezvoltarea culturii socialiste a tuturor popoarelor statului sovietic. In prezent, în ţara noastră, peste 57 de milioane de oameni sînt încadraţi în diferite forme de învăţămînt. Oare nu vorbeşte acest fapt de la sine? Anul trecut, numai numărul celor care au absolvit instituţiile de învăţămînt superior a atins 220.000. Anul acesta numărul absolvenţilor va fi şi mai mare.

Nu poţi să nu te bucuri de creşterea rapidă a forţelor culturale şi de avîntul continuu al culturii socialiste a popoarelor ţării noastre.

Sîntem mîndri de succesele ştiinţei şi tehnicii, artei şi literaturii sovietice. Oamenii noştri de ştiinţă ocupă tot mai mult poziţii înaintate în dezvoltarea ştiinţei mondiale. Prin exemplul succeselor în domeniul obţinerii energiei atomice, oamenii noştri de ştiinţă şi tehnicienii noştri au arătat în mod grăitor cît de mult depind de eforturile şi de succesele lor practice creşterea puterii statului sovietic şi creşterea continuă a prestigiului său internaţional. (Aplauze).

Din exemplul istoriei ţării noastre reiese cît de mare este însemnătatea victoriei socialismului pentru destinele popoarelor.

In trecut, sub regimul burghezo-moşieresc, statul nu se putea lipsi de aţîţarea vrăjbei între popoare, de regimul de asuprire colonială a unor popoare întregi, de aţîţarea vrăjbei între armeni şi turci, de antisemitism şi altele. Revoluţia socialistă din octombrie a pus capăt acestei situaţii ruşinoase, netezind calea pentru dezvoltarea liberă a popoarelor şi a culturii lor naţionale. Se întăreşte din ce în ce mai mult prietenia frăţească dintre popoarele ţării noastre.

Să luăm ca exemplu relaţiile dintre Rusia şi Ucraina. După cum se ştie, în trecut nimeni n-a pus măcar problema ca cea de a 100-a aniversare, cea de a 200-a aniversare sau o altă dată a aniversării reunirii Ucrainei cu Rusia să fie sărbătorită pe larg cu participarea maselor populare. Atunci, în condiţiile rusificării forţate a Ucrainei, o astfel de problemă nu se punea. Acum, în condiţiile dezvoltării libere a popoarelor Tării Sovietice, s-a creat o altă situaţie. In condiţiile Statului Sovietic Socialist noi sărbătorim anul acesta cea de a 300-a aniversare a reunirii Ucrainei cu Rusia nu numai ca o sărbătoare naţională a popoarelor ucrainean şi rus, ci şi ca o mare sărbătoare a tuturor popoarelor Uniunii Sovietice. (Aplauze).

In ceea ce priveşte situaţia internaţională, s-au petrecut în ultima vreme schimbări vădite.

Nu poate fi desigur ignorată împrejurarea că forţele agresive continuă să acţioneze în aceeaşi direcţie ca şi înainte. Goana înarmărilor continuă. Ca şi pînă acum, bugetele militare ale ţărilor lagărului agresiv sînt neobişnuit de umflate. Se fac stocări de arme atomice. Pe teritoriile unui şir întreg de state europene şi neeuropene se construiesc baze militare americane, îndreptate împotriva Uniunii Sovietice şi ţărilor de democraţie populară.

In domeniul comerţului internaţional sînt menţinute majoritatea vechilor îngrădiri şi discriminări absurde îndreptate împotriva U.R.S.S., Chinei populare şi statelor popular-democrate. Este adevărat că în legătură cu simptomele crescînde de criză economică şi cu creşterea şomajului în ţările capitalismului, în lagărul imperialist apar tot mai multe fisuri şi rupturi în promovarea acestui curs agresiv, incompatibil cu interesele vitale ale multor state.

Comparînd situaţia actuală cu cea existentă, să zicem, acum un an, nu putem să nu relevăm anumite succese în destinderea încordării în relaţiile internaţionale.

Este destul să amintim terminarea războiului din Coreea. Incheierea armistiţiului în Coreea a marcat eşecul politicii cercurilor agresive care au dezlănţuit războiul din Coreea. Cei trei ani de război şi sacrificiile excepţionale n-au frînt eroicul popor coreean şi pe voluntarii populari chinezi, ale căror glorioase fapte eroice vor intra în istoria luptei de eliberare naţională a popoarelor. (Aplauze prelungite). Semnarea armistiţiului în Coreea este o victorie a întregului lagăr democratic iubitor de pace.

Nu se poate de asemenea trece cu vederea faptul că recenta conferinţă de la Berlin a rupt, înfirşit, îndelungata pauză în conferinţele marilor puteri, pauză care a durat cîţiva ani. Pe de altă parte, chiar conferinţa de la Berlin a făcut un pas important recunoscînd necesitatea convocării unei conferinţe la Geneva cu participarea reprezentanţilor S.U.A., Angliei, Franţei, Uniunii Sovietice şi Republicii Populare Chineze care, împreună cu reprezentanţii altor state, vor trebui să examineze atît problema coreeană, rămasă neterminată, cît şi problema restabilirii păcii în Indochina, al cărei popor duce o luptă îndelungată pentru libertate şi pentru drepturile sale naţionale. Oamenii sovietici constată cu satisfacţie că Republica Populară Chineză îşi va ocupa acum locul său legitim la conferinţă alături de celelalte mari puteri. (Aplauze prelungite). Astfel, evoluţia evenimentelor internaţionale face din ce în ce mai necesară şi urgentă restabilirea drepturilor poporului chinez de a participa la rezolvarea problemelor internaţionale arzătoare, precum şi restabilirea drepturilor Republicii Populare Chineze în Organizaţia Naţiunilor Unite.

Politica externă a Uniunii Sovietice a contribuit în mare măsură la rezultatele care au şi fost obţinute în destinderea încordării internaţionale. Această politică a U.R.S.S. este îndreptată spre micşorarea mai departe a încordării în relaţiile internaţionale şi spre întărirea păcii în întreaga lume. (Aplauze prelungite). Totodată, Uniunea Sovietică contribuie la dezvoltarea colaborării şi legăturilor de afaceri pe bază de avantaje reciproce cu toate ţările care doresc acest lucru.

La recenta conferinţă de la Berlin a miniştrilor afacerilor externe ai Franţei, Angliei, S.U.A. şi U.R.S.S., cea mai mare atenţie a fost acordată problemei germane.

Cu acest prilej a ieşit la iveală că în prezent guvernele Franţei, Angliei şi S.U.A. nu-şi pun ca sarcină restabilirea unităţii Germaniei pe baze democratice şi paşnice. Din această cauză ele nu manifestă interes nici pentru încheierea unui tratat de pace cu Germania.

Planurile europene ale celor trei puteri occidentale sînt legate actualmente de încercarea de a crea aşa numita „armată europeană" a celor şase state vesteuropene, în care rolul principal îl vor juca de fapt forţele armate refăcute ale Germaniei occidentale. Totodată, aceste planuri, care urmăresc remilitarizarea Germaniei occidentale, duc la reînvierea militarismului german.

Firească că Uniunea Sovietică n-a putut fi de acord cu această poziţie în rezolvarea problemei germane.

Uniunea Sovietică, ca şi celelalte ţări iubitoare de pace din Europa, respinge planurile de restabilire a militarismului german şi orice încercări de restabilire a forţelor armate germane în frunte cu generalii hitlerişti. Pe de altă parte, este absolut evident că remilitarizarea Germaniei occidentale corespunde intereselor revanşarzilor şi militariştilor germani care tind spre pregătirea unui nou război în Europa.

Planurilor de creare a unor noi grupări militare a statelor europene, Uniunea Sovietică le-a opus propunerile sale care înseamnă înfăptuirea securităţii colective pentru toate popoarele Europei.

La conferinţa de la Berlin, guvernul sovietic a prezentat proiectul „tratatului general european cu privire la securitatea colectivă în Europa", care are ca ţel asigurarea păcii şi securităţii tuturor statelor europene, indiferent de sistemul lor social. Un acord în această problemă ar contribui mult la întărirea păcii în Europa şi, totodată, la micşorarea încordării în întreaga situaţie internaţională. Prezentînd proiectul tratatului general european, delegaţia sovietică a arătat de la început posibilitatea introducerii unei modificări sau a alteia în acest proiect cu condiţia recunoaşterii principiului securităţii colective a tuturor popoarelor Europei. Observaţiile critice făcute pînă în prezent în legătură cu acest proiect n-au redus deloc însemnătatea paşnică a acestei propuneri sovietice.

S-a spus, de pildă, că nu este de dorit o situaţie în care Statele Unite ale Americii s-ar afla în afara tratatului securităţii colective în Europa. Dar, nimeni în cursul conferinţei de la Berlin n-a contestat posibilitatea examinării unor amendamente corespunzătoare la proiectul prezentat.

S-a spus de asemenea că tratatul securităţii colective în Europa poate crea avantaje de nedorit pentru state ca Uniunea Sovietică, dată fiind cunescuta sa putere de stat în comparaţie cu celelalte state europene. Uniunea Sovietică nu pretinde însă o situaţie specială în sistemul securităţii colective a statelor europene.

Aceste observaţii şi amendamente cît şi alte eventuale observaţii şi amendamente trebuie, firească, examinate cu atenţia cuvenită şi luate în considerare cînd se va discuta în viitor acest proiect.

Proiectul sovietic de „tratat general european", arătînd calea reală spre asigurarea securităţii, este incompatibil cu încercările de a se crea grupări militare ale statelor europene, grupări care duc spre un nou război în Europa. Acest proiect constituie un mijloc pentru unirea strînsă a popoarelor Europei în interesul întăririi păcii şi securităţii internaţionale. (Aplauze furtunoase). Uniunea Sovietică luptă ferm pentru întărirea păcii în întreaga lume. Noi ştim însă că nu conţinesc încercările de uneltire împotriva Uniunii Sovietice iubitoare de pace. Nu putem să nu ţinem seama că, în văzul tuturor, forţele reacţionare duc o politică de pregătire a unui nou război. De aceea, partidul şi guvernul, năzuind spre o destindere a încordării în relaţiile internaţionale, nu pot să nu se îngrijească de întărirea pe toate căile a puterii statului sovietic, de întărirea şi perfecţionarea continuă şi neîncetată a forţelor armate ale Uniunii Sovietice care străjuieşe munca paşnică a poporului sovietic şi securitatea patriei noastre. (Aplauze furtunoase prelungite).

Acum, împreună cu Uniunea Sovietică stă de strajă păcii puternicul lagăr al democraţiei şi socialismului. Marea alianţă şi prietenia frăţească a popoarelor sovietic şi chinez întăresc forţele păcii în Extremul Orient şi în întreaga lume. (Aplauze).

Se întăreşte din ce în ce mai mult prietenia şi colaborarea frăţească a Uniunii Sovietice cu Polonia, Cehoslovacia, Ungaria, Rominia, Bulgaria, Albania, Republica Populară Democrată Coreeană, Republica Populară Mongolă şi Republica Democrată Germană. Lagărul păcii, democraţiei şi socialismului se bucură de sprijinul puternic al multor milioane de partizani activi ai păcii din celelalte ţări, se bizuie pe sprijinul mereu crescînd al popoarelor.

Alegerile pentru Sovietul Suprem al U.R.S.S. constituie verificarea generală a politicii interne şi externe a partidului comunist şi a guvernului sovietic. Aceste alegeri slujesc totodată unirii şi mai strînse a rîndurilor poporului sovietic în jurul partidului şi guvernului. Creşte şi se întăreşte blocul popular al comuniştilor şi al celor fără partid, în care îşi găsesc expresia legăturile tot mai trainice ale partidului nostru cu masele largi ale oamenilor muncii şi unirea strînsă a poporului nostru în jurul partidului. (Aplauze furtunoase, prelungite).

Creşte şi se întăreşte marea unitate a partidului comunist, guvernului sovietic şi eroicului popor sovietic! (Aplauze furtunoase, prelungite).

Trăiască Partidul Comunist — forţa conducătoare şi îndrumătoare a societăţii sovietice! (Aplauze furtunoase prelungite).

Trăiască marele popor sovietic — ziditorul comunismului! (Ovaţii furtunoase care nu contenes

Cuvîntarea tovarăşului N. A. BULGANIN

la adunarea alegătorilor din circumscripţia electorală orăşenească Moscova

MOSCOVA 11 (Agerpres). — TASS transmite :

La 10 martie, în Sala Coloanelor a Casei Sindicatelor a avut loc adunarea alegătorilor consacrată întîlnirii cu N. A. Bulganin — activist de frunte al Partidului Comunist şi al Statului Sovietic, prim vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri al U.R.S.S. şi ministru al apărării al U.R.S.S., candidat pentru locul de deputat în Sovietul Suprem al U.R.S.S. din partea circumscripţiei electorale orăşeneşti Moscova, în cadrul alegerilor pentru Sovietul naţionalităţilor.

Apariţia în prezidiu a lui N. A. Bulganin a fost îndelung şi furtunos aplaudată.

Adunarea a fost deschisă de Kapitanov, prim secretar al Comitetului orăşenesc Moscova al P.C.U.S. In cadrul adunării au luat cuvîntul Malinkin, lăcătuş-mecanic la fabrica de becuri electrice, Severin, membru corespondent al Academiei de Ştiinţe a U.R.S.S., muncitoarea Maria Levcenko de la fabrica de încălţăminte „Burevestnik", laureată a Premiului Stalin şi alţii, care au vorbit despre avîntul politic şi în muncă, care domneşte în Ţara Sovietică în ajunul alegerilor şi au subliniat grija de zi cu zi a Partidului Comunist pentru binele poporului. Vorbitorii au subliniat rolul remarcabil a lui N. A. Bulganin în Marele Război pentru Apărarea Patriei şi în întărirea puterii militare a U.R.S.S. El au chemat pe toţi alegătorii din capitală să-şi dea voturile pentru N. A. Bulganin, fiu credincios al partidului şi poporului.

A luat apoi cuvîntul N. A. Bulganin, candidat pentru locul de deputat în Sovietul Suprem al U.R.S.S. care a fost întîmpinat cu aplauze îndelungate.

Tovarăşi !

In primul rînd permiteţi-mi să vă mulţumesc din tot sufletul, dvs., şi tuturor celorlalţi alegători din circumscripţia electorală Moscova, pentru încrederea şi înalta cinste pe care mi-aţi acordat-o propunîndu-mă candidat pentru locul de deputat în Sovietul Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste. (Aplauze)

Consider că este o cinste să fiu deputatul dvs. şi vă asigur pe dvs. şi pe toţi ceilalţi alegători ai mei că voi depune toate eforturile pentru a îndreptăţi încrederea ce mi s-a acordat. (Aplauze)

Tovarăşi ! Campania electorală pentru alegerile în Sovietul Suprem al U.R.S.S. se desfăşoară, ca şi în anii precedenţi, sub semnul unităţii de nezdruncinat a poporului sovietic multinaţional. Această unitate demonstrează forţa şi vitalitatea orînduirii sovietice instaurate în ţara noastră de Marea Revoluţie Socialistă din Octombrie.

De la ultimele alegeri au trecut patru ani. Privind înapoi calea străbătută în acest răstimp putem vedea că fiecare an pe care îl trăim schimbă în bine viaţa oamenilor sovietici. Iar acum, cînd partidul comunist şi guvernul au adoptat hotăriri urmărind un avînt considerabil al agriculturii şi al producţiei articolelor de consum popular, hotăriri pe care le cunoaşteţi cu toţii, viaţa se va îmbunătăţi într-un ritm şi mai rapid.

Şi lucrurile se vor întîmpla astfel pentru că sensul fundamental al întregii activităţi a partidului nostru comunist constă în lupta pentru interesele poporului, pentru îmbunătăţirea nivelului de trai, material şi cultural al omului sovietic.

In Chemarea Comitetului Central al Partidului Comunist adresată alegătorilor în ajunul alegerilor precedente s-a spus că partidul îşi va consacra toate forţele pentru ridicarea necontenită a nivelului material al oamenilor sovietici şi pentru întărirea puterii Statului Sovietic. In cei patru ani care au trecut, îndeplinirea acestor sarcini a fost ţelul principal al partidului şi al guvernului sovietic.

Care sînt deci rezultatele muncii desfăşurate ? După terminarea războiului, partidul şi guvernul şi-au îndreptat principala atenţie asupra dezvoltării industriei grele. De acest lucru a fost nevoie pentru că trebuiau create condiţiile necesare pentru dezvoltarea rapidă şi cu succes a tuturor celorlalte ramuri ale economiei naţionale. Acum, industria noastră grea, cu toate uriaşele distrugeri şi pierderi de cadre pricinuite de război, a lăsat de mult în urmă nivelul antebelic al dezvoltării sale, şi din punct de vedere tehnic ea este puternică şi modernă. Ea poate produce cele mai complexe şi perfecţionate maşini şi utilaje, oţel de calitate superioară, aliaje, precum şi orice armament modern.

Acestea, tovarăşi, sînt realizări foarte mari. Doar din cei 13 ani care au trecut din 1940, timp de patru ani noi am dus un război de proporţii nemaiîntîlnite şi aproape tot atîta vreme am lucrat pentru refacerea economiei naţionale distruse de război.

Industria grea constituie forţa principală a economiei naţionale, creează condiţiile necesare pentru dezvoltarea tuturor ramurilor ei şi în acelaşi timp asigură întărirea Forţelor noastre Armate.

Dacă n-am fi produs în cantităţile necesare fontă, oţel şi metale neferoase, maşini unelte şi utilaje moderne, cărbune, petrol şi energie electrică, n-am fi avut tancuri, tunuri, avioane, n-am fi avut camioane, vase militare şi alt armament cu care au fost echipate în timpul Marelui Război pentru Apărarea Patriei şi cu care sînt echipate şi mai bine astăzi gloriosa noastră Armată Sovietică şi Flota Maritimă Militară

Dezvoltarea industriei noastre grele a făcut să progreseze întreaga viaţă economică a ţării, economia ei naţională, inclusiv industria uşoară, şi în special agricultura. Toate acestea au contribuit la ridicarea nivelului cultural al oamenilor sovietici. Au crescut cadre calificate de muncitori şi tehnicieni în uzine, cadre de tractorişti, combineri şi alţi specialişti în agricultură. Ţara s-a îmbogăţit cu numeroase cadre de ingineri şi oameni de ştiinţă în toate domeniile.

Astfel, pe baza industrializării socialiste, noi am săvîrşit o revoluţie în economia noastră. Ca rezultat, ţara noastră a devenit în toate privinţele o putere mare, înaintată.

Am realizat toate acestea ca rezultat al traducerii în viaţă a cincinalelor antebelice, înfăptuite sub conducerea Comitetului Central al Partidului Comunist, în frunte cu I. V. Stalin, marele continuator al operei nemuritoare a lui Lenin. (Aplauze prelungite).

Ca urmare a dezvoltării industriei grele, partidul şi guvernul au putut pune problema unui avînt considerabil al producţiei de mărfuri industriale şi alimentare.

Nu este vorba de un spor anual obişnuit al producţiei mărfurilor de consum popular, aşa cum a fost pînă acum. Este vorba ca în următorii doi-trei ani să ridicăm considerabil nivelul de asigurare a populaţiei cu mărfuri industriale şi alimentare de bună calitate, cu ţesături frumoase, încălţăminte, îmbrăcăminte, mobilă, carne, unt etc.

Ar fi nejust să se presupună că grija pentru interesele oamenilor muncii începe abia odată cu adoptarea acestor hotăriri. Şi pînă acum s-au făcut multe în această privinţă. Aceasta o dovedeşte, de exemplu, dezvoltarea comerţului. Este fapt că oamenii sovietici au început să cumpere mai mult, că veniturile lor au crescut, că au apărut mai multe mărfuri şi că ele au devenit mai ieftine. Din 1947, cînd a fost desfiinţat sistemul cartelelor, preţurile de stat cu amănuntul la mărfurile de larg consum au fost reduse în ţara noastră în fiecare an, ceea ce a dat rezultate foarte reale şi palpabile pentru toţi oamenii sovietici.

Ce concluzii se pot trage din toate cele spuse ? Concluzia este următoarea : angajamentul partidului comunist de a ridica nivelul de trai al poporului este îndeplinit în fapt. Viaţa s-a îmbunătăţit şi se îmbunătăţeşte cu adevărat. Partidul nostru va continua să aplice cu aceeaşi fermitate şi perseverenţă programul pe care l-a trasat în ceea ce priveşte ridicarea bunăstării materiale a oamenilor muncii.

Totodată, tovarăşi, noi nu ascundem faptul că mai avem multe nevoi de tot felul, în special nevoi legate de traiul nostru şi în prezent nu toate aceste nevoi pot fi satisfăcute pe deplin. Astfel, cu toate că în perioada de după război în oraşele şi aşezările muncitoreşti ale Uniunii Sovietice au fost construiţi peste 183.000.000 m.p. de suprafaţă locativă pentru muncitori şi funcţionari, iar în localităţile sătesti, peste 4.000.000 case pentru colhoznici şi intelectualitatea de la sate, problema locuinţelor continuă să rămînă la noi problema cea mai acută. Acest lucru se explică în special prin două cauze şi anume : prin uriaşele distrugeri ale fondului de locuinţe în anii războiului şi prin creşterea rapidă a populaţiei de la oraşe.

In comparaţie cu perioada dinainte de Revoluţie, fondul de locuinţe al Moscovei s-a dublat şi în fiecare an sînt date în folosinţă mari suprafeţe locative. Totuşi, nevoia de locuinţe este încă foarte mare la Moscova. Există un plan general de reconstrucţie a Moscovei pe zece ani (1951-1960) aprobat de guvern, potrivit căruia la Moscova urmează să se construiască 10 milioane m.p. de suprafaţă locativă, adică o suprafaţă aproape egală cu suprafaţa locativă care exista la Moscova înainte de Revoluţie. Organizaţiile de partid şi sovietice din Moscova trebuie să depună o muncă foarte serioasă pentru a îndeplini în întregime acest plan şi pentru a rezolva problema locuinţelor în capitală.

Tovarăşi !

In ultimul timp, partidul şi guvernul acordă o foarte mare atenţie problemelor dezvoltării continue a agriculturii. Fără un avînt continuu al agriculturii şi fără creşterea producţiei agricole nu este posibilă îndeplinirea programului de îmbunătăţire a vieţii poporului.

La Plenara Comitetului Central din septembrie 1953 a fost elaborat un program de dezvoltare continuă a creşterii animalelor, a producţiei de cartofi şi legume, precum şi de îmbunătăţire a activităţii staţiunilor de maşini şi tractoare al căror rol în dezvoltarea producţiei colhoznice a crescut acum în mod deosebit.

In lupta pentru traducerea în viaţă a hotăririlor Plenarei din septembrie a C.C., principala atenţie s-a acordat problemei cadrelor, îndeosebi în ceea ce priveşte S.M.T.-urile. La staţiunile de maşini şi tractoare au fost trimişi pentru a deservi colhozurile peste 100.000 de agronomi şi zootehnicieni. Din industrie şi din alte ramuri ale economiei naţionale au plecat să lucreze în S.M.T.-uri 23.000 de ingineri şi tehnicieni. Staţiunile de maşini şi tractoare au primit de asemenea un mare număr de noi maşini-tractoare, combine cerealiere, semănătoare cu tractor şi alte maşini agricole de prim rang. In prezent, S.M.T.-urile dispun de peste 1.000.000 tractoare (calculate în tractoare de cîte 15 C.P.). O nouă şi foarte importantă contribuţie la programul avîntului continuu, şi mai mare, al agriculturii este hotărîrea recentei Plenare a Comitetului Central al partidului cu privire la creşterea continuă a producţiei de cereale în ţară şi la valorificarea pămînturilor virgine şi înţelenite. In cadrul Plenarei, la discuţiile asupra acestei probleme au luat parte lucrători din organele locale de partid, sovietice, agricole şi de coleotare, preşedinţi de colhozuri şi lucrători din sovhozuri.

Plenara Comitetului Central a subliniat în hotărîrea sa deosebita însemnătate pe care o are pentru ţară economia cerealieră şi a trasat sarcina de stat de cea mai mare importanţă de a se spori considerabil producţia de grîu şi alte culturi cerealiere, prin valorificarea pămînturilor virgine şi înţelenite din Kazahstan şi Siberia, din Ural şi Regiunea Volgăi, precum şi din Caucazul de nord, extinzînd în anii 1954-1955 însămînţările de culturi cerealiere cu cel puţin 13 milioane hectare, pentru ca în 1955 să se obţină de pe aceste supra feţe peste un miliard de puduri de cereale.

Aceasta, tovarăşi, este o sarcină mare şi grea, dar pe deplin reală şi posibilă.

Pentru valorificarea pămînturilor virgine şi înţelenite, statul trimite în acest an 120.000 tractoare, 10.000 combine şi multe alte maşini. In regiunile în care se valorifică noi pămînturi au plecat şi vor mai pleca încă mulţi specialişti şi muncitori calificaţi. Gloriosul nostru Comsomol a hotărît să trimită pentru valorificarea de noi pămînturi 100.000 de mecanizatori din rîndurile comsomoliştilor şi tineretului.

Plenara Comitetului Central a adoptat de asemenea o serie de alte hotăriri în domeniul agriculturii. Toate aceste hotăriri sînt îndreptate spre un singur scop — crearea în ţara noastră a unui belşug de produse agricole.

Lupta pentru avîntul considerabil al agriculturii constituie în prezent unul din cele mai importante sectoare ale construcţiei comuniste. Aceasta, tovarăşi, este o sarcină de stat a întregului popor. La îndeplinirea ei participă nu numai satul, ci şi oraşul. In trecut, la chemarea partidului şi guvernului, oamenii sovietici au trecut nu odată la rezolvarea problemelor lvite şi le-au rezolvat. Este mai presus de orice îndoială că aşa vor sta lucrurile şi cu sarcina ridicării continue a agriculturii. Ea va fi îndeplinită.

Rezultatele generale ale dezvoltării economiei noastre socialiste arată că ea merge pe calea unui avînt neîntrerupt, iar acest lucru creează condiţii prielnice pentru creşterea nivelului cultural al omului sovietic. Orînduirea sovietică a trezit o năzuinţă nemaiîntîlnită în istoria omenirii spre învăţămînt şi cultură. Cu fiece an care trece, în ţara noastră creşte numărul acelora care absolvă învăţămîntul mediu şi superior. Literatura, arta şi ştiinţa noastră au ajuns la o mare înflorire. Trecerea de la socialism la comunism este de neconceput fără o puternică creştere a nivelului cultural al oamenilor, fără dezvoltarea lor multilaterală, intelectuală şi fizică. De aceea, partidul şi guvernul sovietic se vor îngriji şi de acum înainte de dezvoltarea ştiinţei şi culturii sovietice, de ridicarea nivelului cultural al poporului sovietic.

Tovarăşi ! Noi am putea avea succese şi mai mari în economia noastră socialistă, dacă am lucra mai bine, dacă am folosi pe deplin posibilităţile ce ni se oferă.

Să luăm, de pildă, industria. Nu putem închide ochii asupra faptului că în această ramură a economiei naţionale mai există încă multe lipsuri esenţiale. Alături de marele număr de întreprinderi care lucrează bine, există, din păcate, destule întreprinderi care nu îndeplinesc sarcinile planului de stat. In multe întreprinderi se introduce slab experienţa înaintată a inovatorilor. Nu peste tot se foloseşte în întregime utilajul existent, nu toate întreprinderile îndeplinesc sarcinile stabilite pentru reducerea preţului de cost. In ceea ce priveşte industria Moscovei, în ansamblu, ea nu lucrează rău, dar şi în multe întreprinderi din Moscova se mai văd este lipsuri.

In industria noastră, ca şi în agricultură, mai sînt încă multe rezerve şi posibilităţi nefolosite care pînă acum n-au fost puse în acţiune şi care de multe ori se află pur şi simplu sub ochii noştri. Dacă aceste întreprinderi, colhozuri, sovhozuri şi S.M.T.-uri care rămîn în urmă s-ar ridica la nivelul celor fruntaşe şi dacă ar folosi pe deplin rezervele existente, închipuiţi-vă ce nou şi puternic izvor de creştere a producţiei am obţine ! Marile sarcini care stau în faţa economiei naţionale a ţării noastre cer o luptă mai hotărîtă pentru creşterea continuă a productivităţii muncii. Pentru aceasta este necesar să desfăşurăm şi mai larg întrecerea socialistă. Trebuie criticate cu mai mult curaj şi fără cruţare lipsurile în muncă, trebuie dusă lupta pentru înlăturarea lor cît mai grabnică.

Una din principalele condiţii care asigură rezolvarea cu succes a sarcinilor trasate de partid şi guvern este lichidarea hotărîtă a metodelor birocratice, formaliste de conducere, cînd şi conducătorii şi conduşii se înecă în torente de hîrtii şi dincolo de ele nu mai văd nici fapte vii, nici oameni vii. Partidul ia măsuri hotărîtoare pentru lichidarea acestui stil dăunător de conducere şi este neîndoielnic că vor fi realizate succese în această problemă.

Tovarăşi ! Perioada care a trecut de la ultimele alegeri pentru Sovietul Suprem al U.R.S.S. a fost o perioadă de întărire continuă a poziţiilor internaţionale ale Uniunii Sovietice şi ale întregului lagăr democratic.

Guvernele ţărilor care fac parte din lagărul socialismului şi democraţiei, îndeplinind voinţa popoarelor lor, au dus, ca şi mai înainte, o luptă consecventă şi perseverentă pentru slăbirea încordării internaţionale, pentru stabilirea de relaţii normale între state, pentru menţinerea şi asigurarea păcii.

Caracterul paşnic al politicii externe a Uniunii Sovietice a fost demonstrat recent din nou, foarte clar, la conferinţa de la Berlin a miniştrilor afacerilor externe. Conferinţa a contribuit la lămurirea unei serii de probleme şi a arătat că măsurile luate de Uniunea Sovietică pentru micşorarea încordării internaţionale dau rezultate.

La Berlin s-a realizat un acord cu privire la convocarea în aprilie a.c. a unei conferinţe a celor cinci mari puteri : Uniunea Sovietică, S.U.A., Franţa, Anglia şi China. Astfel, Republica Populară Chineză îşi va ocupa locul legitim în rîndurile celorlalte mari puteri.

O forţă internaţională puternică cum este în prezent China nu poate să rămînă neobservată sau ignorată. Au trecut numai patru ani şi jumătate din momentul proclamării Republicii Populare Chineze. In această perioadă, China populară nu numai că a vindecat rănile pricinuite de războaie şi intervenţie, dar a şi înfăptuit uriaşe transformări democratice, a obţinut un avînt al economiei sale şi a trecut la dezvoltarea planificată a economiei naţionale. Acum, Republica Populară Chineză, legată printr-o prietenie indestructibilă cu Uniunea Sovietică, se manifestă ca o adevărată mare putere, bastion trainic al păcii şi securităţii în Extremul Orient. (Aplauze)

Succese importante obţin în dezvoltarea lor toate ţările de democraţie populară. In prezent, eforturile guvernelor acestor ţări sînt îndreptate spre avîntul necontenit al bunăstării a oamenilor muncii, spre ridicarea nivelului lor de trai.

In ansamblu, în ultimii ani, lagărul socialismului şi democraţiei s-a întărit şi s-a unit şi mai mult. S-au întărit legăturile economice şi politice ale tuturor ţărilor care fac parte din acest lagăr. Să urăm prietenilor noştri din Europa şi Asia noi succese în construirea vieţii noi şi în ridicarea nivelului de trai. Întăreaşcă-se si mai mult prietenia frăţească a ţărilor de democraţie populară ! (Aplauze prelungite).

In ajunul alegerilor precedente pentru Sovietul Suprem al U.R.S.S., partidul nostru a declarat că va lupta necontenit pentru colaborare internaţională, pentru întărirea frontului păcii, democraţiei şi socialismului. Noi vedem că acest angajament al partidului a fost îndeplinit.

Şi pe viitor, partidul comunist şi guvernul sovietic vor depune, aşa cum se spune în chemarea Comitetului Central, „toate eforturile pentru a împiedica un nou război, pentru ca popoarele să trăiască în pace, pentru slăbirea încordării internaţionale şi stabilirea unor relaţii normale între state".

In aceasta constă baza şi esenţa politicii noastre externe. (Aplauze).

Tovarăşi ! După alegerile precedente pentru Sovietul Suprem al U. R. S. S. au crescut şi s-au întărit toate principalele forţe pe care se întemeiază puterea Statului nostru Sovietic Socialist.

S-a consolidat şi mai mult unitatea societăţii sovietice — această mare familie muncitoare, sudată prin comunitatea intereselor sale economice şi politice. Dacă în anii războiului, unitatea societăţii sovietice s-a manifestat în modul cel mai grăitor în dorinţa neîncetată de victorie asupra duşmanului, în prezent, ea se manifestă în modul cel mai grăitor în îndeplinirea sarcinilor construcţiei comuniste şi în lupta pentru pace.

Alianţa dintre clasa muncitoare şi ţărănimea colhoznică, care constituie una din principalele baze ale forţei şi tăriei statului nostru, s-a consolidat şi mai mult.

S-a consolidat şi mai mult prietenia popoarelor sovietice, care este şi ea un izvor al forţei statului socialist.

O dovadă vie a prieteniei popoarelor sovietice este cea de a 300-a aniversare a reunirii Ucrainei cu Rusia care se sărbătoreşte în acest an. Sărbătoarea popoarelor rus şi ucrainian este şi sărbătoarea tuturor celorlalte popoare ale Uniunii Sovietice. (Aplauze).

A crescut şi s-a întărit şi mai mult în rîndurile poporului nostru sentimentul patriotismului sovietic. Văzînd şi simţind consolidarea neîntreruptă a puterii Patriei lor socialiste şi creşterea influenţei ei în treburile internaţionale, oamenii sovietici se mîndresc în mod legitim cu succesele ei şi îşi sporesc hotărîrea de a o apăra.

Tovarăşi ! In cei patru ani care au trecut, partidul comunist şi guvernul sovietic au luat şi iau măsuri pentru ridicarea capacităţii de apărare a ţării şi pentru întărirea Forţelor noastre Armate, deoarece imperialiştii dezvoltă neîncetat forţele lor armate.

Am săvîrşi o greşală ireparabilă dacă nu ne-am întări Forţele noastre Armate. Există prea multe fapte şi exemple care arată că forţele imperialiste în frunte cu S.U.A. duc făţiş politica pregătirii unui nou război împotriva noastră şi a ţărilor de democraţie populară. Intensa cursă a înarmărilor, care se duce în ţările blocului anglo-american, construirea de baze militare în Europa şi pe alte teritorii, politica renaşterii militarismului german — toate acestea arată suficient de limpede cu ce urmăresc şi încotro se îndreaptă cercurile imperialiste.

In aceste condiţii, noi n-am avut dreptul să pierdem timpul şi cu atît mai mult n-am avut dreptul să cădem într-o stare de nepăsare şi să ne autoliniştim cu gîndul că am ieşit învingători din război şi că Armata noastră este cea mai puternică din lume. Se ştie că cine nu merge înainte rămîne în urmă, iar cei rămaşi în urmă sînt bătuţi.

De aceea, după victoria repurtată în Marele Război pentru Apărarea Patriei, partidul şi guvernul nu şi-au slăbit eforturile îndreptate spre întărirea capacităţii noastre de apărare. Ca rezultat al muncii desfăşurate, Armata Sovietică şi Flota Maritimă Militară, acumulînd experienţa de luptă a Marelui Război pentru Apărarea Patriei şi însuşindu-şi în mod practic minuirea armamentului celui mai nou, primit în cantităţi suficiente ca urmare a grijii partidului şi guvernului, au făcut în ultimii ani un mare pas înainte în domeniul organizării, pregătirii operativ-tactice şi ridicării capacităţii de luptă. (Aplauze prelungite).

In domeniul militar principalul este de a perfecţiona neîntrerupt Forţele Armate. Aceasta se referă în special la aviaţie, unde progresul tehnic are loc extrem de rapid. In toţi aceşti ani ne-am străduit să dezvoltăm tehnica aviatică şi să nu rămînem în urmă faţă de cerinţele actuale şi am reuşit acest lucru. (Aplauze furtunoase prelungite). In prezent aviaţia noastră este înarmată pe deplin cu avioane cu reacţie rapide moderne. In această privinţă au fost luate toate măsurile necesare şi în ce priveşte trupele terestre. Partidul şi guvernul manifestă de asemenea o permanentă grijă pentru întărirea Forţelor noastre Maritime Militare pe baza tehnicii noi. Viteaza Flotă Maritimă Militară împreună cu Armata Sovietică constituie o pavăză de nădejde a frontierelor maritime ale statului nostru. (Aplauze)

Forţele noastre Armate sînt înzestrate an de an din ce în ce mai bine din punct de vedere tehnic. Se ştie însă că nici tehnica cea mai modernă nu poate asigura succesul în luptă dacă oamenii care o mînuiesc nu şi-au însuşit această tehnică şi nu ştiu să folosească toate posibilităţile ei. In această privinţă noi nu putem să ne plîngem de oamenii noştri. Forţele noastre Armate dispun de cadre de ofiţeri şi generali cu experienţă şi credincioşi Patriei, capabili să instruiască şi să educe trupele la nivelul cerinţelor actuale. In rîndurile Forţelor Armate se duce o intensă muncă pentru pregătirea tehnico-inginerească a trupelor. Această sarcină este uşurată de faptul că armata şi flota primesc acum din industrie şi agricultură tineret cu cunoştinţe tehnice şi experienţă practică în folosirea diferitelor maşini şi mecanisme.

Principala sarcină a Armatei şi Flotei noastre este ca şi mai înainte, după cum am mai spus, perfecţionarea necontenită a capacităţii de luptă a tuturor genurilor de trupe. Permanenta pregătire de luptă a Armatei, Aviaţiei şi Flotei constituie cea mai sigură garanţie împotriva oricăror surprize.

Nu putem socoti că imperialiştii cheltuiesc enorme resurse materiale şi fonduri de miliarde pentru înarmare, numai pentru a ne speria.

Nu putem conta nici pe spiritul umanitarist al imperialiştilor, care, după cum au arătat-o faptele, sînt în stare să folosească orice mijloace de exterminare în masă. Trebuie să fim în permanenţă gata să dăm o ripostă nimicitoare oricărui duşman care dispune de orice fel de armă. (Aplauze prelungite).

După încetarea din viaţă a lui I. V. Stalin, în cercurile reacţionare internaţionale s-au găsit unii care să spere că în Uniunea Sovietică vor începe să se ivească în mod inevitabil complicaţii — şi care să-şi facă tot felul de socoteli în acest sens.

Aşa puteau gîndi numai oameni care au o concepţie deformată despre realitatea noastră sovietică, care nu ţin seama că întreaga activitate a partidului nostru şi a guvernului nostru este luminată de învăţătura nemuritoare a lui Marx-Engels-Lenin-Stalin, învăţătură care ne dă claritatea ţelului şi a orientării.

Forţa noastră rezidă în înţelepciunea colectivă a partidului şi guvernului. Conducerea care s-a format în momentul de faţă în statul nostru, conducere care se compune dintr-un colectiv de tovarăşi de luptă şi discipoli credincioşi ai lui Lenin şi Stalin, este unită şi monolită, strînsă, puternică şi capabilă să asigure în fapt înflorirea continuă a Patriei noastre socialiste. (Aplauze furtunoase prelungite).

In ceea ce priveşte poporul nostru sovietic, în anul care a trecut el s-a unit şi mai strîns în jurul partidului comunist şi al guvernului sovietic şi sub conducerea lor merge pe calea arătată nouă de marele Lenin — pe calea spre comunism. (Aplauze prelungite).

Trăiască marea noastră patrie socialistă ! (Aplauze prelungite)

Trăiască eroicul nostru popor sovietic şi guvernul său ! (Aplauze prelungite)

Trăiască Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, care conduce sigur poporul nostru spre comunism ! (Aplauze furtunoase, prelungite. Întreaga asistenţă din sală se ridică în picioare).

Conferirea titlului de Erou al Muncii lui Otto Grotewohl

BERLIN 12 (Agerpres). — A. D. N. La 11 martie, preşedintele Republicii Democrate Germane, Wilhelm Pieck, a primit pe primul ministru al R. D. Germane, Otto Grotewohl, pentru a-i conferi titlul de onoare de Erou al Muncii.

Inmînînd primului ministru Otto Grotewohl diploma şi medalia de argint de Erou al Muncii, preşedintele Wilhelm Pieck a declarat că, la propunerea Consiliului de Miniştri al R. D. Germane, îi conferă lui Otto Grotewohl, cu prilejul celei de a 60-a aniversări a zilei sale de naştere, titlul de onoare de Erou al Muncii pentru merite remarcabile în construcţia politică, economică şi culturală a puterii muncitoreşti-ţărăneşti a Republicii Democrate Germane şi pentru lupta neobosită pentru pace şi unitate, pentru democraţie şi socialism, pentru un viitor fericit al poporului german.

Primind din partea preşedintelui înalta distincţie, Otto Grotewohl a declarat că îşi va consacra şi în viitor toate forţele cauzei poporului, cauzei clasei muncitoare, pentru înfăptuirea sarcinilor care stau în faţa guvernului Republicii Democrate Germane.

Sosirea la Moscova a unor oameni de afaceri britanici pentru tratative comerciale

MOSCOVA 12 (Agerpres). — TASS La Moscova au sosit Sir Greville S. Maginess, preşedintele Camerei de Comerţ ruso-britanice, preşedintele Asociaţiei constructorilor de maşini-unelte britanici şi director al firmei „Churchill Machine Tool Company", precum şi reprezentanţi ai firmelor constructoare de maşini-unelte „Kendall and Gent", „John Lang" şi „Ward Walter", spre a duce tratative comerciale cu organizaţiile sovietice pentru comerţul exterior.

Sesiunea Comisiei Economice O. N. U. pentru Europa

GENEVA 12 (Agerpres). — In şedinţa din dimineaţa zilei de 11 martie a celei de a 9-a sesiuni a Comisiei Economice O.N.U. pentru Europa a început discutarea rapoartelor Comitetelor.

Cu prilejul discutării raportului Comitetului pentru cărbune a luat cuvîntul P. Kriven, reprezentantul R.S.S. Ucrainiene. In anul 1953, după cum se arată în raportul acestui comitet, a declarat P. Kriven, într-o serie de ţări ale Europei occidentale s-a observat sporirea rezervelor de cărbune care nu-şi găseau desfacere.

Această situaţie a dus la scăderea producţiei de cărbune într-o serie de ţări din Europa occidentală.

Totuşi, a declarat Kriven, în ciuda acestor fapte, în 1953 Europa occidentală continua să importe cărbune din S.U.A. Aceasta, a declarat reprezentantul R.S.S. Ucrainiene, creează mari dificultăţi economiei ţărilor vesteuropene.

Reprezentanţii Angliei şi Franţei au încercat în discursurile rostite să ocolească adevărata situaţie de pe piaţa europeană a cărbunelui.

Cu ocazia dezbaterii raportului Comitetului pentru materiale lemnoase, a fost subliniat faptul că dezvoltarea legăturilor comerciale între ţările Europei occidentale şi Europei răsăritene a dus la stabilizarea şi normalizarea pieţii materialelor lemnoase şi s-a exprimat dorinţa lărgirii acestor legături.

Reprezentantul U.R.S.S., P. N. Kumîkin, a declarat că Uniunea Sovietică va participa şi pe viitor în mod activ la lucrările Comitetului pentru materiale lemnoase. In cadrul discutării raportului Comitetului pentru materiale lemncase a luat cuvîntul şi Bazil Şerban — reprezentantul R. P. Romîne.

El a arătat că delegaţia română a urmărit cu interes lucrările Comitetului lemnului. Lemnul constituie una din bogăţiile principale ale Rominiei.

Vorbitorul s-a oprit în continuare asupra măsurilor importante adoptate în R.P.R. pentru lichidarea urmărilor exploatării barbare din trecut a pădurilor şi a pagubelor survenite în timpul războiului. Campania de împădurire şi reîmpădurire la o mare dezvoltare. Numai în 1953 s-a împădurit şi reîmpădurit o suprafaţă de cca. 95.000 ha. care reprezintă cea mai mare suprafaţă reîmpădurită de la război incoace în Romînia.

Delegaţia R.P.R., a subliniat în încheiere reprezentantul R.P.R., consideră că paralel cu studiile întreprinse de Comitet trebuie să se dea atenţie problemelor practice privind intensificarea comerţului cu produse forestiere între ţările europene.

PE SCURT

● La 11 martie a sosit la Sofia o delegaţie economică egipteană condusă de generalul Hassan Ragab. Scopul vizitei este de a studia posibilităţile lărgirii relaţiilor comerciale între cele două ţări.

● Ziarul „Paris Presse L'Intransigeant" confirmă existenţa unor serioase divergenţe în cadrul partidelor majorităţii guvernamentale din Franţa, în legătură cu problema desfăşurării dezbaterilor parlamentare cu privire la „comunitatea defensivă europeană".

Ziarul scrie că în legătură cu zvonurile privitoare la intenţiile ministrului afacerilor externe de a cere ca în săptămînile viitoare în Adunarea Naţională să se ia în discuţie tratatul cu privire la „armata europeană", biroul „Uniunii Republicane de acţiune socială" a adresat lui Laniel următorul avertisment : „Dacă guvernul va cere ca dezbaterile cu privire la problema ratificării tratatului de creare a comunităţii defensive europene să se desfăşoare înainte de Conferinţa de la Geneva, miniştrii noştri vor demisiona".

● Observatorul politic al ziarului „Daily Worker" relatează că alegerile parlamentare din Hondurasul britanic prevăzute pentru 23 aprilie au fost interzise de guvernul englez care se teme că Partidul popular unit va obţine o mare majoritate de voturi, fapt ce ar provoca nemulţumirea secretarului de stat al S.U.A., Dulles. „Conservatorii — membri ai parlamentului, scrie ziarul, recunosc că Dulles a declarat guvernului (Angliei) că nu va permite victoria în alegeri a Partidului popular unit. El declară că cererea sa a exercitat o influenţă hotărîtoare asupra cabinetului".

● La 9 martie în unele cartiere din Teheran au avut loc demonstraţii în cadrul cărora s-au scandat lozinci de protest împotriva atmosferei în care decurg alegerile pentru Medjlis.

Turneul internaţional de şah al R. P. R.

Numai trei partide au fost decise la sfîrşitul celor 5 ore de joc în cadrul rundei a 10-a a Turneului internaţional de şah al R.P.R. Cu multă măestrie a tratat maestrul sovietic Korcinoi deschiderea în partida sa cu maestrul neo-zeelandez Wade. Acesta din urmă a încercat să atace poziţia consolidată a partenerului său, acţiune care s-a soldat însă cu pierdere de material. La mutarea 39, Wade a recunoscut victoria maestrului sovietic. Din nou jucătorul italian Paoli a experimentat o variantă rar utilizată în partida sa cu campionul polonez Sliwa. De data aceasta el a izbutit să-şi creeze o poziţie activă care i-a permis să ia iniţiativa şi să cîştige jocul la mutarea 43. Voiculescu a atacat de la începutul partidei cu maestrul sovietic Holmov, dar acesta a răspuns cu mutări bine studiate şi în mijlocul jocului a obţinut avantaj material suficient obţinerii cîştigului. Pînă la mutarea 12, partida dintre campionul cehoslovac Pachman şi maestrul Troianescu a avut o înfăţişare identică cu partida Voiculescu-Holmov. Pachman a simplificat însă jocul şi după mai multe schimburi, Troianescu a obţinut avantaj poziţional. Partida s-a întrerupt la mutarea 41. Intîlnirile Filip-Stahlberg, Sandor-Kluger şi O'Kelly-Cioculescu s-au terminat cu un rezultat de egalitate.

Nejmetdinov în partida sa cu Şt. Szabo şi-a creat o poziţie activă în centru, întreprinzînd după o lungă pregătire un atac puternic. La întrerupere el păstrează şanse mai bune. Intr-o poziţie complicată s-a întrerupt partida Bălanel—Furman. După 10 runde conduc în clasament Pachman, Korcinoi şi Kluger cu 7 puncte, primul avînd o partidă întreruptă.

TOMA POPA
antrenor de şah

Tratative comerciale cu R. P. Albania

In ziua de 12 martie a.c. a sosit în Capitală Vasil Kati, ministru adjunct la Ministerul Comunicaţiilor din R. P. Albania, preşedintele delegaţiei guvernamentale a R. P. Albania, care duce tratative economice pentru încheierea acordului comercial dintre R.P.R. şi R. P. Albania pe anul 1954.

Vasil Kati a fost salutat la aeroportul Băneasa de Marcel Popescu, locţiitorul ministrului Comerţului Exterior al R.P.R., şi de funcţionari superiori din Ministerul Comerţului Exterior.

A fost prezent de asemeni Haki Nishica, ataşat comercial al R. P. Albania în R.P.R.
(Agerpres)

INFORMAŢII

La invitaţia Institutului romîn pentru relaţiile culturale cu străinătatea, joi dimineaţă a sosit în Capitală un grup de artişti instrumentişti cehi, care, în cadrul acordului de colaborare culturală dintre R.P.R. şi R. Cehoslovacă, vor da concerte în Bucureşti şi în alte oraşe ale ţării noastre. Grupul este format din Gejza Novak — flaut, Josef Shejbal — oboi, Alois Rybin — clarinet, Miroslav Stefek — corn, Karel Vacek — fagot, solişti ai Filarmonicii de Stat din Praga.

In gara de nord, oaspeţii au fost întîmpinaţi de reprezentanţi ai Institutului romîn pentru relaţiile culturale cu străinătatea şi ai Filarmonicii de Stat din Bucureşti.

De asemenea a fost de faţă Marta Ruprychova, secretar al ambasadei R. Cehoslovace la Bucureşti.
(Agerpres).

SPECTACOLELE DE AZI

TEATRE : Teatrul de Operă şi Balet al R.P.R. : Rigoletto ; Teatrul de Stat de Operetă : Culegătorii de stele ; Naţional „I. L. Caragiale" (Studio) : Gaiţele (ora 15), Ultima oră (seara) ; Naţional „I. L. Caragiale" (Comedia) : Mielul turbat (ora 15), Fata fără zestre (seara) ; Municipal : 30 de arginţi ; Tineretului : Un flăcău din oraşul nostru ; Studioul Actorului de Film „C. N

Congresul al II-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez

Raportul tovarășului B. Bierut

Urmare. Inceputul în Nr. 2918

Datorită creșterii venitului național, a spus Bierut, veniturile reale ale populației muncitoare de la orașe și sate au crescut într-un anumit grad. Pentru a obține creșterea rapidă a nivelului de trai al întregii populații muncitoare, cea de a 9-a plenară a C.C., care a avut loc în octombrie trecut, a pus pe primul plan sarcina de a face o cotitură în direcția concentrării la maximum a forțelor și mijloacelor, în vederea dezvoltării intregii noastre agriculturi și a lărgirii producției articolelor de consum popular. In conformitate cu aceasta, proiectul de rezoluție propus Congresului consideră drept principală sarcină realizarea în următorii doi ani a unei creșteri simțitoare a nivelului de trai al populației de la orașe și sate. In acest scop trebuie să se creeze condițiile pentru creșterea salariului real al muncitorilor și a veniturilor țăranilor muncitori în medie cu 15—20% în anii 1954—1955. Pentru a realiza creșterea indicată a nivelului de trai al populației muncitoare este necesar în primul rînd să se accelereze creșterea producției agricole, să se sporească considerabil producția mărfurilor industriale de larg consum, să se desfășoare pe larg construcția de locuințe, construcția comunală și social-culturală.

Trebuie însă să ne dăm seama că realizarea unei creșteri simțitoare a nivelului de trai al populației muncitoare impune o mare economie, creșterea continuă a productivității muncii, îndeplinirea completă a planului în domeniul reducerii prețului de cost, pe calea luptei împotriva schemelor de personal umflate, pe calea lichidării hotărîte a risipei de materiale și a reburiturilor. Este necesar de asemenea să micșorăm într-o măsură importantă cheltuielile pentru aparatul de stat și administrativ, extrem de umflat în unele sectoare.

O parte integrantă și o condiție necesară a construcției noastre, a spus Bierut în continuare, este construirea culturii socialiste poloneze. In ultimii cinci ani am obținut succese serioase în domeniul culturii și învățămîntului. In urma uriașei campanii desfășurate sub conducerea organelor învățămîntului popular, în Polonia a fost lichidat, ca fenomen de masă, analfabetismul în rîndul persoanelor pînă la 50 de ani.

A și fost tradusă în întregime în viață lozinca lansată de partid „Nici un copil în afara școlii". S-a extins considerabil învățămîntul pentru adulți. In această perioadă, numărul școlilor elementare pentru adulți a crescut de opt ori. Concomitent cu dezvoltarea rețelei de școli teoretice s-a dezvoltat de asemenea rețeaua școlilor profesionale.

In perioada dintre primul și cel de al 2-lea Congres al partidului, numărul școlilor superioare a crescut de la 57 la 79. In acest timp, numărul studenților s-a mărit de la 101.000 la 121.000 (aceste cifre nu cuprind școlile superioare ale Ministerului Apărării și învățămîntul superior prin corespondență).

A crescut de cîteva ori rețeaua institutiilor științifice. Totuși, dezvoltarea științei nu ține pasul cu creșterea nevoilor. Metodele folosite în cercetările științifice, nivelul lor, planificarea lucrărilor științifice sînt în multe ramuri încă nesatisfăcătoare. Ele trebuie perfecționate pentru a servi mai bine poporul.

Boleslaw Bierut a arătat că statul popular cheltuiește fonduri importante pentru a îmbunătăți starea sănătății populației. In trecut, Polonia făcea parte dintre statele europene cu cel mai mic număr de medici. In perioada la care se referă raportul, numărul medicilor a crescut cu 5.840, iar numărul surorilor de ocrotire cu 21.000.

In perioada la care se referă raportul, a spus Boleslaw Bierut, a avut loc un act măreț de însemnătate istorică — adoptarea la 22 iunie 1952 a Constituției Republicii Populare Polone.

O sarcină de deosebită importanță ce stă în fața partidului în viitorul apropiat este pregătirea în vederea campaniei pentru alegerile generale în rodele naroodove de toate gradele, alegeri ce urmează să aibă loc în toamna acestui an.

Bierut s-a ocupat apoi de problema întăririi continue a alianței dintre muncitori și țărani ca principiu fundamental al politicii partidului.

Alianța dintre muncitori și țărani, a spus Bierut, se bazează la noi pe experiența revoluționară întemeiată pe lupta comună pentru drepturile și interesele vitale ale poporului muncitor. Ea s-a format și s-a întărit în cursul bătăliilor, al luptei maselor populare poloneze împotriva asupritorilor. In prezent, alianța muncitorească-țărănească constituie baza sigură a forței și tăriei mereu crescînde a orînduirii noastre, a statului nostru de democrație populară— stat al muncitorilor și țăranilor.

In prezent, condițiile de dezvoltare a agriculturii în Polonia populară s-au schimbat în mod radical în comparație cu perioada dinainte de război.

Dar nu putem, nu trebuie, nu avem voie să ne liniștim, să ne oprim la cele realizate și să uităm lipsurile împotriva cărora trebuie să luptăm neîncetat.

Greșala noastră principală în domeniul relațiilor dintre clasa muncitoare și țărănime a constat în faptul că n-am știut să preîntîmpinăm la timp, cu destulă energie, cu o cheltuială suficientă de forțe și mijloace, adîncirea peste măsură a disproporției dintre dezvoltarea industriei și cea a agriculturii.

După ce a analizat cauzele acestei stări de lucruri, Bierut a subliniat că este necesar să se întărească zi de zi legătura cu țăranii muncitori, să se dea ascultare glasului lor, să se organizeze sărăcimea satelor, să se întărească alianța cu mijlocașul, să se dea o ripostă chiaburimii care se străduiește să semene discordie și să slăbească rolul regulator al statului în relațiile dintre oraș și sat, să zdruncine alianța dintre clasa muncitoare și țărănime. Sarcina principală a partidului constă în organizarea și activizarea maselor țărănești înseși, în jurul propriilor lor probleme, nevoi și interese, înțelese cît mai bine. A îmbina problemele și nevoile țăranilor muncitori cu toate sarcinile noastre, cu directivele politicii noastre, a-i îndrepta pe o cale justă care să întărească alianța dintre oraș și sat — iată în ce constă arta conducerii în alianța dintre clasa muncitoare și țărănime.

Ajutorul în producție acordat de stat gospodăriei țărănești mici producătoare de mărfuri — ajutor care servește în același timp la întărirea alianței dintre oraș și sat și, prin urmare, la întărirea statului popular — este o expresie a formei superioare a alianței dintre muncitori și țărani și a îmbogățirii conținutului acesteia.

El nu se limitează la ajutorul material. In etapa actuală a construcției noastre, ajutorul tehnic-material al statului trebuie să meargă paralel cu un larg ajutor politic și organizatoric din partea clasei muncitoare, avînd drept scop reconstrucția treptată dar fundamentală a gospodăriei țărănești, ridicarea ei pe o treaptă superioară, pe treapta gospodăriei colective socialiste înaintate, moderne.

In partea consacrată partidului, Boleslaw Bierut a spus:

In perioada la care se referă raportul, Partidul Muncitoresc Unit Polonez și-a călit rîndurile, inspirîndu-se în activitatea sa din puternicul izvor al științei marxist-leniniste, din pilda mereu vie a muncii și experienței Partidului Comunist al Uniunii Sovietice. Unitatea partidului nostru este astăzi nu numai o unitate organizatorică, ci, în primul rînd, o unitate ideologică, o unitate de luptă, o unitate a partidului moștenitor al măreților tradiții de luptă ale mișcării revoluționare poloneze.

In perioada la care se referă raportul, în cursul luptei înverșunate de clasă și al profundelor transformări socialiste, a crescut neîncetat forța îndrumătoare a partidului în toate domeniile vieții țării.

Partidul a constituit forța motrice care a îndrumat activitatea tuturor organelor puterii populare, a aparatului de stat și economic, a organizațiilor obștești, a instituțiilor cultural-educative. Partidul a putut să îndeplinească acest rol în construcția socialistă datorită faptului că, întărindu-și neîncetat unitatea internă, s-a călit politicește și și-a sporit vigilența, și-a îmbunătățit compoziția și metodele de conducere, a devenit din ce în ce mai mult un partid de tip nou, leninist.

Partidul se prezintă la Congresul al II-lea mai sudat și unit ca oricînd, fiind conștient că întărirea continuă a unității și compoziției rîndurilor partidului constituie condiția principală a creșterii forțelor și capacității de luptă a partidului. In momentul de față, partidul numără 1.297.000 membri și candidați: 48,3% dintre membrii partidului sînt muncitori, 13,2% — țărani muncitori, 18,8% — intelectualitate tehnică și creatoare, cadre didactice, tineret studios, activiști pe tărîm social și politic, 17,6% — funcționari din industrie, organizații comerciale și instituții, 2,1% — alții.

Ce concluzii trebuie să tragem pentru munca viitoare în problema creșterii partidului și a reglementării compoziției lui?

In primul rînd este necesar să se lichideze cu desăvîrșire mersul de la sine în dezvoltarea partidului, să se asigure de viitor creșterea justă a rîndurilor partidului și îmbunătățirea continuă a compoziției calitative a partidului.

In al doilea rînd este necesar să se curețe neîntrerupt rîndurile partidului de elementele întîmplătoare, birocratizate, demoralizate, care dezonorează înaltul titlu de membru de partid, precum și de oamenii indiferenți, absolut pasivi, care nu sînt legați de partid și care constituie pentru el un balast ce reduce spiritul activ al organizațiilor de partid.

Condiția principală pentru lichidarea cu succes a dificultăților ce stau în calea construcției socialiste și pentru îndeplinirea de către partid a noilor sarcini este îmbunătățirea permanentă a metodelor conducerii de partid, precum și respectarea principiilor și normelor leniniste ale vieții de partid. Problema perfecționării conducerii este înainte de toate o problemă a creșterii politice a cadrelor noastre de partid.

Trebuie să ducem o luptă necruțătoare împotriva oricăror manifestări de gîituire a criticii, trebuie să eliberăm partidul de oamenii care nu suportă critica și încearcă s-o înăbușe, deoarece acești oameni nu ne permit să combatem cu succes răul, frînează inițiativa membrilor de partid și a patrioților fără partid, și aduc prejudicii mari partidului.

Numai dezvoltarea liberă a criticii și autocriticii poate asigura respectarea reală a democrației interne de partid — acest principiu de cea mai mare importanță al vieții de partid.

Principiul colegialității constituie o parte integrantă a democrației interne de partid, principiul fundamental al muncii de conducere a organelor de partid. Numai colegialitatea în munca organelor de partid poate asigura justețea hotărîrilor, poate feri organizațiile de partid de greșeli și abateri, de arbitrariul unor persoane izolate. Experiența colectivului creează posibilitatea de a se examina fiecare chestiune în mod critic și sub toate aspectele și de a se adopta o hotărîre justă.

Boleslaw Bierut a arătat că sarcinile partidului sînt:

Să se întărească pe toate căile partidul ca avantgardă a clasei muncitoare — forța conducătoare a poporului; să se întărească partidul din punct de vedere ideologic, să se consolideze unitatea și coeziunea lui, să se ridice nivelul marxist-leninist al cadrelor de partid; să se întărească în mod sistematic organizațiile de partid și să se îmbunătățească compoziția lor; să se repartizeze și să se pregătească cadrele, forțele partidului, curelele lui de transmisie în mase, astfel încît să se întărească munca politică de masă și organizatorică la sate; să se stringă în jurul partidului activul obștesc înaintat de la sate; să se îmbunătățească munca sfaturilor populare și a celorlalte organe locale ale puterii de stat; să se îmbunătățească necontenit metodele conducerii de partid, punînd accentul principal pe o justă selectionare a cadrelor și pe controlul executării; să se dezvolte democrația internă de partid și să se asigure deplina libertate a criticii și autocriticii, și mai ales a criticii de jos; să se desfășoare mai larg propaganda și agitația combativă; să se înfăptuiască conducerea politică a Uniunii Tineretului Polonez, sindicatelor și celorlalte organizații de masă; să se dezvolte inițiativa lor; să li se stimuleze activitatea și să se întărească rolul lor în mobilizarea maselor; să nu se înceteze nici o clipă munca în vederea ascuțirii vigilenței maselor împotriva uneltirilor mîrșave ale dușmanilor poporului și agenților imperialiști.

Incheindu-și raportul, Boleslaw Bierut a rostit cuvinte de salut în cinstea alianței indestructibile dintre clasa muncitoare și țărănime, în cinstea Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, în cinstea Partidului Muncitoresc Unit Polonez, în cinstea poporului polonez și a Poloniei populare.

Asistența a întîmpinat cu ovații furtunoase și prelungite ultimele cuvinte ale tovarășului Bierut:

Sub steagul lui Marx-Engels-Lenin-Stalin, înainte spre noi victorii!

Cuvîntarea tovarășului N. S. Hrușciov

VARȘOVIA 12 (Agerpres). — TASS transmite cuvîntarea rostită de N. S. Hrușciov la 11 martie 1954 la Congresul al II-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez:

Dragi tovarăși!

In aceste zile memorabile pentru Polonia populară, cînd se desfășoară Congresul al II-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, permiteți-mi să vă transmit, în numele Partidului Comunist al Uniunii Sovietice și din partea întregului popor sovietic, dvs. și prin dvs. Partidului Muncitoresc Unit Polonez și întregului popor polonez, un cordial salut frățesc! **(Aplauze furtunoase și prelungite. Toți se ridică în picioare).**

Prin munca sa eroică, sub conducerea Partidului Muncitoresc Unit, poporul liber al Poloniei prietene își făurește o viață nouă, socialistă. Partidul nostru, poporele Uniunii Sovietice se bucură în mod sincer de fiecare succes al dvs. pe acest drum glorios.

Succesele poporului polonez ne bucură îndeosebi pentru că și noi am parcurs calea măreață a construcției socialiste, ne-am convins din propria noastră experiență că această cale este singura cale justă, care duce pe oamenii muncii la libertate și fericire, la înflorirea tuturor forțelor vitale ale poporului.

In lupta pentru victoria noii orînduiri sociale, liberă de opresiune socială și națională, omenirea muncitoare se călăuzește după învățătura atotbiruitoare a lui Marx-Engels-Lenin-Stalin.

Poporul polonez, în frunte cu clasa muncitoare, a transformat într-o scurtă perioadă de timp Polonia burghezo-moșierească, înapoiată din punct de vedere economic, într-un stat democrat-popular înaintat. Republica Populară Polonă, condusă de poporul însuși și în interesul poporului, dispune astăzi de o industrie ce se află la un înalt nivel de dezvoltare, de o economie națională care crește rapid, își dezvoltă cultura sa înaintată.

Noua Polonie democrată nu mai este ca în trecut un obiect al exploatării capitalului străin, o sursă de materii prime pentru statele imperialiste, un instrument al uneltirilor, intrigilor și provocărilor agresive ale imperialiștilor. Polonia populară — stat liber, reunit în granițele sale firești, care și-a consolidat independența națională — duce neabătut o politică de pace și prietenie între popoare, constituie o verigă trainică a puternicului lagăr democratic.

Acest fapt de mare însemnătate istorică înfurie pe imperialiștii prădalnici care s-au obișnuit să privească vechea Polonie ca un lucru de rivnit.

Marile cuceriri pe care le-a obținut poporul polonez pe calea construirii socialismului umplu de mîndrie inimile oamenilor sovietici, inimile tuturor prietenilor adevărați ai Poloniei populare.

In raportul de activitate prezentat la Congresul dvs. este înfățișat tabloul viu al luptei și victoriilor poporului polonez, al activității Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit și al guvernului, în frunte cu tovarășul Boleslaw Bierut, conducător încercat. **(Aplauze furtunoase prelungite).**

Poporul polonez rezolvă cu succes sarcinile mari și complexe ale construcției economice și culturale. După ce au îndeplinit planul trienal de refacere economică, oamenii muncii din Polonia îndeplinesc cu elan patriotic planul de șase ani, pe care dvs. îl denumiți, pe drept cuvînt, planul de industrializare a țării și de construire a bazelor socialismului.

Au fost obținute succese considerabile în dezvoltarea economiei naționale. Incă în anul 1953, producția globală a industriei poloneze a depășit nivelul anului 1938 de 3,6 ori. Sectorul socialist în industrie predomină în mod absolut. Se dezvoltă agricultura republicii.

In anul 1953, venitul național a depășit de două ori nivelul anului 1938, veniturile reale pe cap de locuitor au crescut considerabil, ceea ce dovedește o serioasă îmbunătățire a situației materiale a oamenilor muncii în comparație cu Polonia dinainte de război. Se dezvoltă știința, literatura, arta, cultura poporului polonez — bogat în talente.

Puterea populară, partidele comuniste și muncitorești n-au și nu pot avea interese mai înalte decît interesele poporului, o grijă mai mare decît grija pentru binele poporului, pentru satisfacerea cerințelor lui materiale și spirituale crescînde, pentru înflorirea patriei.

Pe baza succeselor obținute în dezvoltarea industriei, în Polonia populară au fost create condițiile necesare pentru un avînt continuu al agriculturii. Industria socialistă înzestrează în proporții tot mai mari agricultura cu mașini de prim rang, îngrășăminte, mărfuri industriale. Clasa muncitoare acordă țărănimii muncitoare un ajutor de zi de zi. Atît muncitorii cît și țăranii sînt interesați în mod vital în dezvoltarea continuă a agriculturii patriei lor. Ridicarea necontenită a bunăstării a oamenilor muncii poate fi asigurată numai printr-o dezvoltare multilaterală a agriculturii.

Este mai presus de orice îndoială că poporul polonez, sub conducerea Partidului său Muncitoresc Unit, va obține noi succese în dezvoltarea industriei, în avîntul puternic al agriculturii, în ridicarea bunăstării materiale a oamenilor muncii de la orașe și sate.

Alianța de nezdruncinat dintre clasa muncitoare și țărănime constituie baza și forța de nebiruit a orînduirii democrat-populare. Experiența extrem de bogată a construcției socialiste în U.R.S.S., experiența construirii bazelor socialismului în țara dvs., ca și în alte țări de democrație populară, arată în mod convingător că victoria noii orînduiri sociale este posibilă numai ca urmare a alianței trainice dintre clasa muncitoare și țărănime, care formează majoritatea covîrșitoare a societății. Tocmai datorită alianței dintre clasa muncitoare și țărănime, în țara noastră au fost zdrobite clasele exploatatoare, a fost instaurată puterea muncitorilor și țăranilor, a fost construită societatea socialistă. **(Aplauze)**

Marele Lenin ne-a învățat că alianța dintre muncitori și țărani constituie chezășia succeselor noastre și a victoriei noastre definitive. Viața confirmă pe zi ce trece acest înțelept principiu leninist. Călăuzindu-se după învățătura marxism-leninismului, Partidul Muncitoresc Unit Polonez întărește alianța dintre muncitori și țărani, întărește statul democrat popular.

Realizările dvs. sînt incontestabile, ele sînt constatate de toți oamenii cinstiți din lume, ele sînt salutate cu o mare satisfacție de oamenii muncii din toate țările. Rezultatele luptei eroice și ale muncii pline de abnegație a muncitorilor, țăranilor și intelectualilor din țara dvs. arată cît de uriașă este superioritatea orînduirii democrat-populare față de orînduirea capitalistă. Orînduirea democrat-populară cuprinde în sine posibilități inepuizabile pentru un avînt neîntrerupt al industriei și agriculturii, pentru creșterea bunăstării și a nivelului cultural al oamenilor muncii. Oamenii înaintați ai clasei muncitoare, ai țărănimii muncitoare, ai intelectualității populare dau pilde minunate de felul în care trebuie să se folosească această superioritate și aceste posibilități pentru întărirea orînduirii democrat-populare.

Marea forță dătătoare de viață a socialismului constă în faptul că el unește popoarele, nu le dezbină.

Este îndeobște cunoscut că între Rusia țaristă și vechea Polonie a sleahtei au dăinuit multă vreme relații rele și deseori chiar ostile, de pe urma cărora sufereau atît poporul polonez, cît și popoarele rus, ucrainean, bielorus și lituanian. Acesta a fost rezultatul politicii antipopulare duse de clasele dominante, care împiedicau stabilirea unor relații prietenești între popoare.

Faptele istorice arată că oamenii muncii din Polonia, Rusia, Ucraina, Bielorusia au avut întotdeauna multe interese comune. Intre ei nu existau și nu puteau exista nici un fel de contradicții, nici un fel de dușmănie și vrajbă. **(Aplauze prelungite).**

In anul 1954, popoarele Uniunii Sovietice sărbătoresc cea de a 300-a aniversare a reunirii Ucrainei cu Rusia — un remarcabil eveniment istoric.

Lupta poporului ucrainean pentru independența sa împotriva sleahtei poloneze s-a bucurat de o caldă simpatie din partea țărănimii poloneze, care suferea de pe urma asupririi feudalilor polonezi. In perioada războiului de eliberare din 1648—1654, în armata lui Bogdan Hmelnițki se aflau mulți soldați din rîndurile țăranilor polonezi care loculau în Ucraina. Războiul de eliberare al poporului ucrainean a creat condiții prielnice pentru lupta armată a țăranilor polonezi împotriva asupritorilor lor — moșieri și magnați. Starea de spirit a țărănimii poloneze era bine cunoscută și de Hmelnițki, cînd acesta declara că în lupta pentru independența Ucrainei el va fi ajutat de țărănimea poloneză.

Trecutul oferă numeroase exemple de prietenie personală între oamenii înaintați din Rusia, Polonia, Ucraina. Bazîndu-se pe comunitatea intereselor populare, acești oameni s-au străduit să stabilească relații prietenești între popoarele noastre.

Marele poet rus Alexandr Pușkin, împărtășind vederile prietenului său intim, marele poet polonez Adam Mickiewicz, visa împreună cu acesta la vremurile viitoare, „cînd popoarele uitînd discordiile se vor uni într-o mare familie".

Dar multă vreme, acestor visuri ale celor mai buni oameni din Polonia și Rusia, visuri de prietenie și frăție între popoare, nu le-a fost dat să se înfăptuiască. Prea mari erau obstacolele ridicate de orînduirea nobililor, moșierilor și burgheziei în calea spre apropierea între popoare.

Marele poet ucrainean Taras Șevcenko, în versurile sale închinate revoluționarului polonez Bronislaw Zalesski, îl numea prieten și frate al său și scria cu mîhnire despre faptul că magnații polonezi și moșierii ucraineni plini de lăcomie semănau vrajbă între popoarele frățești polonez și ucrainean, care doreau să trăiască în pace și prietenie.

Chiar din primele zile ale formării clasei muncitoare poloneze, aceasta a luptat umăr la umăr cu clasa muncitoare din Rusia împotriva dușmanului comun — autocrația rusă, împotriva capitaliștilor și moșierilor. Incă cu o jumătate de secol în urmă, în perioada luptei muncitorilor ruși și polonezi împotriva asupririi țariste, împotriva capitaliștilor și moșierilor, genialul nostru conducător Vladimir Ilici Lenin arăta: ...„Intotdeauna noi vom spune muncitorului polonez: numai alianța cea mai deplină și cea mai strînsă cu proletariatul rus poate satisface cererile luptei politice actuale, curente, împotriva autocrației, numai o astfel de alianță va garanta o eliberare politică și economică deplină". **(Aplauze).** In zilele primei revoluții ruse, Lenin a salutat eroicul proletariat al Poloniei eroice.

O vie expresie a luptei comune a oamenilor muncii din Rusia și Polonia împotriva orînduirii burghezo-moșierești o constituie faptul remarcabil că unul din conducătorii revoluției ruse victorioase, crou al lui Octombrie, cum îl numesc oamenii sovietici, a fost Felix Dzerjinski, activist eminent al mișcării muncitorești revoluționare, fiu glorios al poporului polonez. **(Aplauze furtunoase prelungite).**

Indată după victoria Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, Puterea Sovietică a proclamat recunoașterea necondiționată a suveranității și independenței Poloniei. Conducătorul Guvernului Sovietic, Vladimir Ilici Lenin, a arătat că noi nu avem certuri cu țăranii și muncitorii polonezi, că noi am recunoscut și recunoaștem independența Poloniei și republica populară polonă. Dar guvernul antipopular existent pe atunci în Polonia a refuzat să stabilească relații prietenești cu Rusia Sovietică.

Noile relații — alianța și prietenia dintre Polonia și Uniunea Sovietică — s-au format în cursul luptei comune a popoarelor țărilor noastre împotriva dușmanului comun — Germania hitleristă. Prietenia dintre popoarele noastre este sudată pentru totdeauna prin sîngele vărsat în această luptă. **(Aplauze furtunoase prelungite).**

Acum zece ani, cînd Armata Sovietică, cu participarea trupelor poloneze, a curățat teritoriul Poloniei de ocupanții germano-fasciști, s-au creat condiții favorabile pentru apariția în Polonia a unei puteri cu adevărat populare. In această perioadă a fost statornicită și întărită prietenia frățească între Polonia și Uniunea Sovietică, au fost stabilite relații prietenești între Polonia și toate țările de democrație populară.

Relațiile dintre Uniunea Sovietică și Republica Polonă au fost consacrate prin Tratatul de prietenie, asistență mutuală și colaborare postbelică, semnat în anul 1945. Subliniind marea însemnătate istorică a acestui tratat, Iosif Vissarionovici Stalin, marele continuator al operei lui Lenin, spunea că acest tratat marchează o cotitură radicală în relațiile dintre Uniunea Sovietică și Polonia în direcția alianței și prieteniei. Viața confirmă în întregime acest lucru. **(Aplauze prelungite).**

In toți acești ani, relațiile dintre Uniunea Sovietică și Polonia democrat-populară s-au dezvoltat și s-au întărit, s-a lărgit colaborarea reciprocă în toate domeniile vieții politice, economice, culturale și internaționale a țărilor noastre. Aceste relații au avut o înrîurire binefăcătoare asupra creșterii schimbului de mărfuri între țările noastre pe baza avantajului reciproc. Dacă în perioada dinainte de război schimbul de mărfuri dintre Uniunea Sovietică și Polonia nu atingea nici măcar 1%, în anul 1952 el s-a ridicat la 32% din întregul volum al comerțului Poloniei. Schimbul de mărfuri dintre Polonia și Uniunea Sovietică a crescut în anul 1954 de peste opt ori în comparație cu anul 1945.

Alianța și prietenia tot mai puternică dintre Republica Polonă, țările de democrație populară și Uniunea Sovietică, au asigurat și vor asigura și pe viitor Poloniei populare un sprijin frățesc în mersul ei înainte spre socialism. Poporul sovietic a fost și continuă să fie un prieten credincios și un aliat de nădejde al oamenilor muncii din Republica Polonă, al oamenilor muncii din toate țările de democrație populară. **(Aplauze furtunoase prelungite).**

Popoarele țărilor noastre, preocupate de construcția pașnică, sînt vital interesate în menținerea și întărirea păcii. Nu putem uita de uneltirile agresorilor imperialiști și trebuie să fim întotdeauna gata să dăm riposta cuvenită dușmanilor păcii. Popoarele n-au uitat cel război care a adus nenorociri uriașe popoarelor noastre a fost provocat de agresiunea hitleristă, că pacea în Europa a fost stabilită ca urmare a înfrîngerii imperialismului german și a creării puternicului lagăr al statelor iubitoare de pace.

In prezent, forțele reacționare din țările capitaliste împiedică în fel și chip slăbirea încordării în relațiile internaționale. Ele au creat Uniunea nord-atlantică agresivă, continuă goana turbată a înarmărilor, extind rețeaua de baze militare americane în țările din Europa și Asia, atițînd sentimente revanșarde în Germania occidentală, duc o politică de restabilire a imperialismului german și de reînviere a armatei germane agresive.

In aceste condiții, toate popoarele trebuie să fie deosebit de vigilente, trebuie să-și îndrepte eforturile spre preîntîmpinarea unui nou război, urît de ele. Toată lumea știe că politica externă pașnică a Uniunii Sovietice și a tuturor țărilor de democrație populară are drept scop să micșoreze încordarea în relațiile internaționale și să întărească cauza păcii. Faptele arată că aceste eforturi nu rămîn fără rezultat.

Popoarele nu doresc război și ele dispun de forță capabilă să apere cauza păcii. Această forță este lagărul statelor iubitoare de pace care se întărește zi de zi, lagărul partizanilor păcii și democrației din toate țările.

Prietenia de nezdruncinat și năzuințele comune ale Uniunii Sovietice, Republicii Populare Chineze, Republicii Populare Polone și ale tuturor țărilor de democrație populară, constituie o bază de nădejde a lagărului păcii și democrației, un puternic bastion al păcii în întreaga lume. **(Aplauze prelungite).**

Tovarăși!

Anul acesta se împlinesc zece ani de la renașterea Poloniei.

In acești zece ani, Polonia populară a parcurs un mare și glorios drum. Luîndu-și soarta în propriile sale mîini, instaurînd puterea oamenilor muncii, poporul polonez a înfăptuit în acești ani uriașe transformări în patria sa. Pregătirile în vederea Congresului dvs., lucrările Congresului dovedesc în mod convingător că în Partidul Muncitoresc Unit Polonez, care a unit în rîndurile sale cele mai bune și mai înaintate forțe ale poporului său, oamenii muncii din Polonia văd pe conducătorul și învățătorul lor înțelept. Oamenii muncii din Polonia știu că toate succesele lor le datoresc luptei eroice a clasei muncitoare, conducerii de către Partidul Muncitoresc Unit Polonez.

Increderea maselor populare împune partidului o răspundere deosebită. Marile sarcini care stau în fața poporului polonez, așa cum s-a subliniat cu toată justețea în raportul de activitate al Comitetului Central al partidului dvs., cer din partea Partidului Muncitoresc Unit Polonez o luptă perseverentă pentru întărirea continuă a unității rîndurilor lui, pentru ridicarea nivelului ideologic și a capacității politice de luptă a organizațiilor de partid.

Din extrem de bogata experiență a luptei de o jumătate de veac a Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, ne este tuturor limpede că partidul revoluționar al clasei muncitoare poate să-și îndeplinească cu succes sarcinile istorice care-i stau în față, dacă în activitatea lui se va călăuzi după teoria marxist-leninistă și o va aplica în mod creator la condițiile concrete ale țării sale, dacă partidul va întări neconținit unitatea de oțel a rîndurilor sale, dacă va lupta necruțător împotriva tuturor dușmanilor poporului. **(Aplauze)**

Experiența istorică ne învață că forța partidului constă în legătura sa indisolubilă cu poporul, că forța poporului stă în strîngerea rîndurilor lui în jurul partidului revoluționar. **(Aplauze).**

Congresul al II-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez rezolvă probleme importante. El face bilanțul muncii în ce privește îndeplinirea pe primii patru ani a planului de șase ani și indică măsuri pentru dezvoltarea continuă a economiei naționale, ridicarea nivelului de trai al maselor de oameni ai muncii, întărirea alianței dintre muncitori și țărani ca bază a orînduirii democrat-populare, a unei creșteri și mai mari a capacității de luptă a partidului, care este forța conducătoare în lupta pentru socialism.

Nu încape îndoială că acest Congres va constitui un jalon important în dezvoltarea Poloniei populare pe calea construcției socialiste. Urăm din toată inima Congresului dvs. muncă rodnică pentru binele poporului dvs.! **(Aplauze furtunoase prelungite. Toți se ridică în picioare)**

Dragi tovarăși!

Comitetul Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, trimițînd delegația noastră la acest Congres, a împuternicit-o să transmită Congresului dvs. următorul salut:

„Celui de al II-lea Congres al Partidului Muncitoresc Unit Polonez

Comitetul Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice trimite un salut frățesc celui de al II-lea Congres al Partidului Muncitoresc Unit Polonez! (Aplauze furtunoase prelungite. Toți se ridică în picioare)

Sub conducerea Partidului Muncitoresc Unit Polonez, oamenii muncii din Polonia au realizat mari succese în opera de industrializare socialistă a țării, de transformare a agriculturii și de dezvoltare a culturii. Polonia populară a devenit o verigă trainică a puternicului lagăr democratic și este un luptător activ pentru menținerea și întărirea păcii în întreaga lume.

Comitetul Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice urează cu căldură Partidului Muncitoresc Unit Polonez succese continue în opera de construcție socialistă, de ridicare a agriculturii țării, de creștere necontenită a nivelului de trai al oamenilor muncii și de întărire a statului democrat-popular. **(Aplauze furtunoase prelungite. Toți se ridică în picioare)**

Trăiască Partidul Muncitoresc Unit Polonez — organizatorul și conducătorul poporului polonez! **(Aplauze furtunoase prelungite)**

Trăiască prietenia de nezdruncinat dintre popoarele Poloniei și Uniunii Sovietice! **(Aplauze furtunoase prelungite)**

COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST AL UNIUNII SOVIETICE".

(Intreaga sală ovaționează furtunos și îndelung. Toți se ridică în picioare. Răsună cuvinte de salut: „Trăiască Partidul Comunist al Uniunii Sovietice!", „Neh jye!", „Neh jye!", „Neh jye!". (N.R.: In limba polonă — „Trăiască")

Ședințele din 11 martie

VARȘOVIA 12 (Agerpres). — P.A.P. Ședința din dimineața de 11 martie a celui de al II-lea Congres al Partidului Muncitoresc Unit Polonez (P.M.U.P.) a fost prezidată de A. Zawadski, membru în Biroul Politic al Comitetului Central al P.M.U.P. Raportul de activitate al Comisiei centrale de revizie a fost prezentat de S. Rozga, președintele comisiei.

Comisia de revizie, a spus raportorul, relevă că în ultimii ani s-a întărit considerabil aparatul de partid, a crescut nivelul politic și cultural al cadrelor de partid, a crescut simțul de răspundere pentru îndeplinirea sarcinilor trasate de Comitetul Central și de celelalte organe de partid.

In ședința de dimineață, în centrul atenției congresului a fost cuvîntarea lui N. S. Hrușciov, prim secretar al Comitetului Central al P.C.U.S. Delegații și numeroșii invitați au salutat cu aplauze prelungite apariția la tribună a conducătorului delegației P.C.U.S.

Cuvîntarea lui N. S. Hrușciov a fost întreruptă în repetate rînduri de ovații în cinstea Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, în cinstea prieteniei dintre popoarele polonez și sovietic și a întregului lagăr al păcii, democrației și socialismului, în cinstea P.M.U.P.

Intr-o atmosferă de uriașă însuflețire delegații la congres au ascultat salutul Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice adresat celui de al II-lea Congres al Partidului Muncitoresc Unit Polonez. Ridicîndu-se în picioare, întreaga asistență a ovaționat îndelung: „Trăiască Partidul Comunist al Uniunii Sovietice!", „Trăiască, trăiască, trăiască!"

In ședința de dimineață au început discuțiile asupra rapoartelor de activitate ale Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez și Comisiei centrale de revizie.

In ședința din seara zilei de 11 martie, A. Zawadski, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Polone, a rostit o amplă cuvîntare.

Partidul nostru, clasa muncitoare și întregul popor, a declarat Zawadski, au ascultat cu un sentiment de mîndrie raportul de activitate al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, care face bilanțul unor realizări uriașe și trasează sarcinile ce stau în fața țării. Astăzi, atenția partidului, atenția întregului popor este concentrată asupra problemei ridicării cît mai rapide a nivelului de trai al maselor muncitoare.

In continuare, A. Zawadski s-a oprit îndelung asupra problemelor întăririi legislației revoluționare.

Stanislaw Pillawka, președintele conducerii centrale a Uniunii tineretului polonez, a vorbit despre activitatea Uniunii.

Roman Novak, prim secretar al comitetului de partid din voevodatul Opolo, a vorbit în discursul său despre activitatea organizației de partid din acest voevodat.

Reprezentanții partidului țărănesc și ai partidului democrat au declarat că masele largi de membri ai partidelor lor vor acorda un sprijin activ pentru înfăptuirea sarcinilor trasate de Congresul P.M.U.P.

Au luat apoi cuvîntul W. Sokorski, ministrul culturii și artelor al R. P. Polone, și R. Zambrowski, secretar al C.C. al P.M.U.P.

Delegații și oaspeții au ascultat cu o deosebită atenție pe Cen Iun-ciuan, reprezentant al Partidului Comunist Chinez, care a rostit mesajul de salut adresat de Comitetul Central al Partidului Comunist Chinez Congresului al II-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez.

Raymond Guyot, membru al Biroului Politic al Partidului Comunist Francez, a dat citire mesajului de salut al Partidului Comunist Francez.

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: București Piața „Scînteii". Tel. 7.60.10, 7.60.20, 7.60.40, 7.61.00, 7.61.30, 7.61.40.

Tiparul: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. STALIN".